

Segunda Epoca del Nuevo

# HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



EJEMPLAR GRATUITO



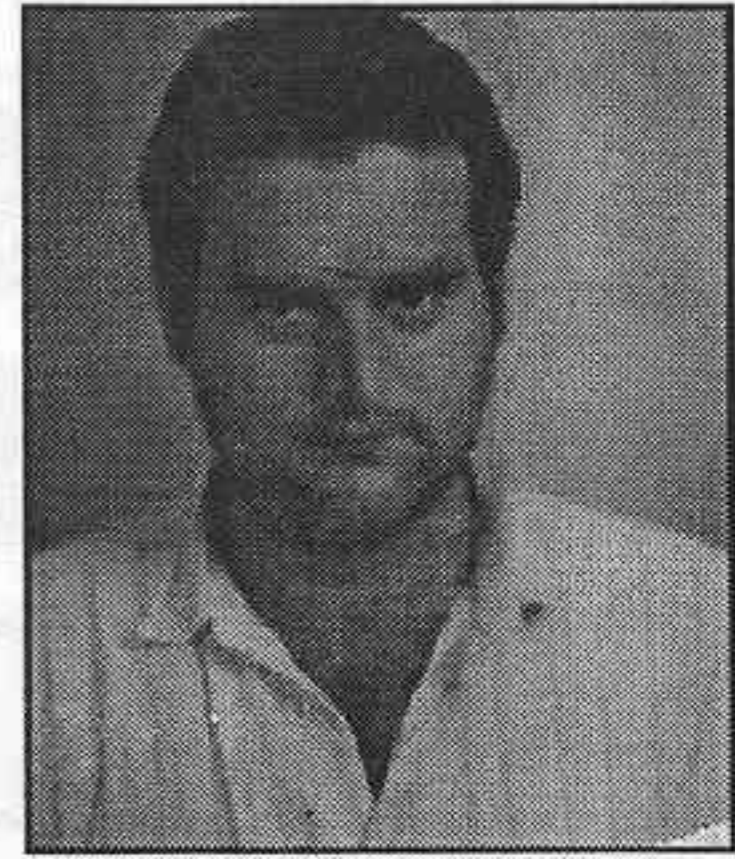
Nº 98

14 de Agosto

# DESAPARECIDO

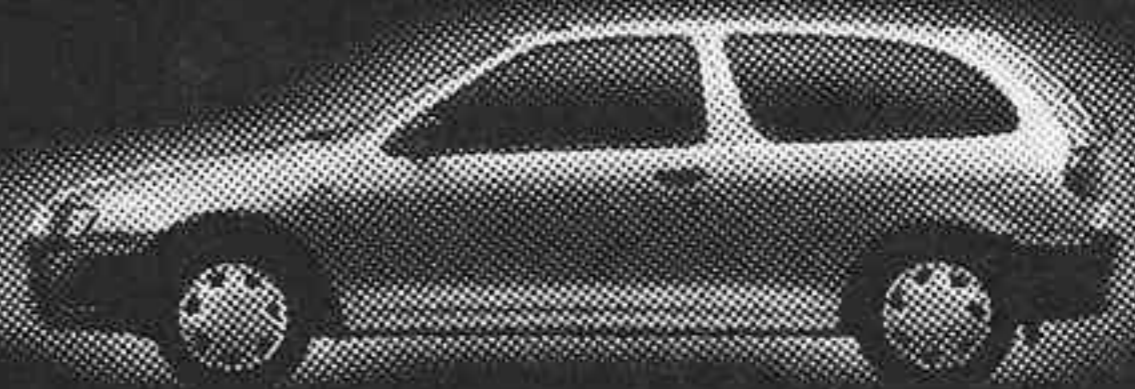
# UN VECINO DE

# ARANJUEZ

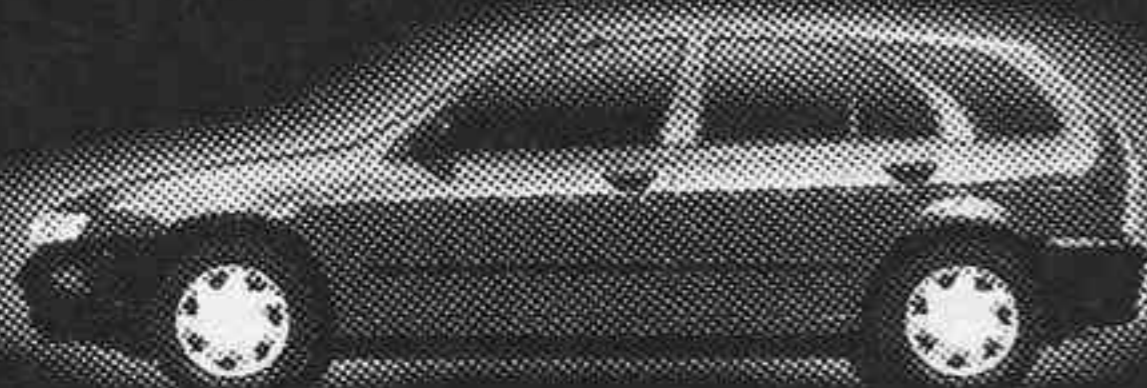


Página 15

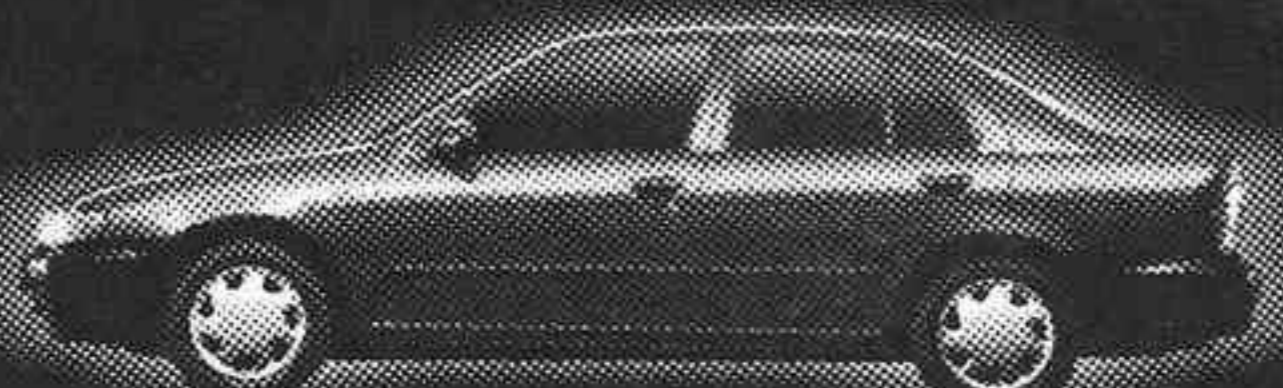
LO REALMENTE DIFÍCIL  
DE COMPRARSE UN  
ALMERA ES SABER  
QUÉ ALMERA COMPRARSE



NUEVO *Almera* LX 3 PUERTAS, 16V, 87CV  
DESDE 1.507.000 PTAS\*



NUEVO *Almera* LX 5 PUERTAS, 16V, 87CV  
DESDE 1.552.000 PTAS\*



NUEVO *Almera* LX 4 PUERTAS 16V, 87CV,  
DESDE 1.597.000 PTAS\*

**NUEVA GAMA *Almera*** Motores Gasolina de 16V de 1.4 l (87CV), 1.6 l (100 CV) y 2.0 l (143 CV), y Motor Diesel de 2.0 l (75 CV) de Control Electrónico • Dirección Asistida • Elevalunas Eléctricos • Filtro Antipolen • Aire Acondicionado • Airbags Conductor, Acompañante y Laterales • Cinturones de Seguridad con Pretensores • Caja de Cambios Manual o Automática • Suspensión Multibrazo de Control Lineal MLB • Sistema Antirrobo Inmovilizador NATS • ABS • Techo Solar Eléctrico • Llantas de Aleación • Cierre Centralizado. (Equipamiento Según Versiones).

\* P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y Plan Prever) Válidos en Península y Baleares hasta fin de mes para vehículos en stock.



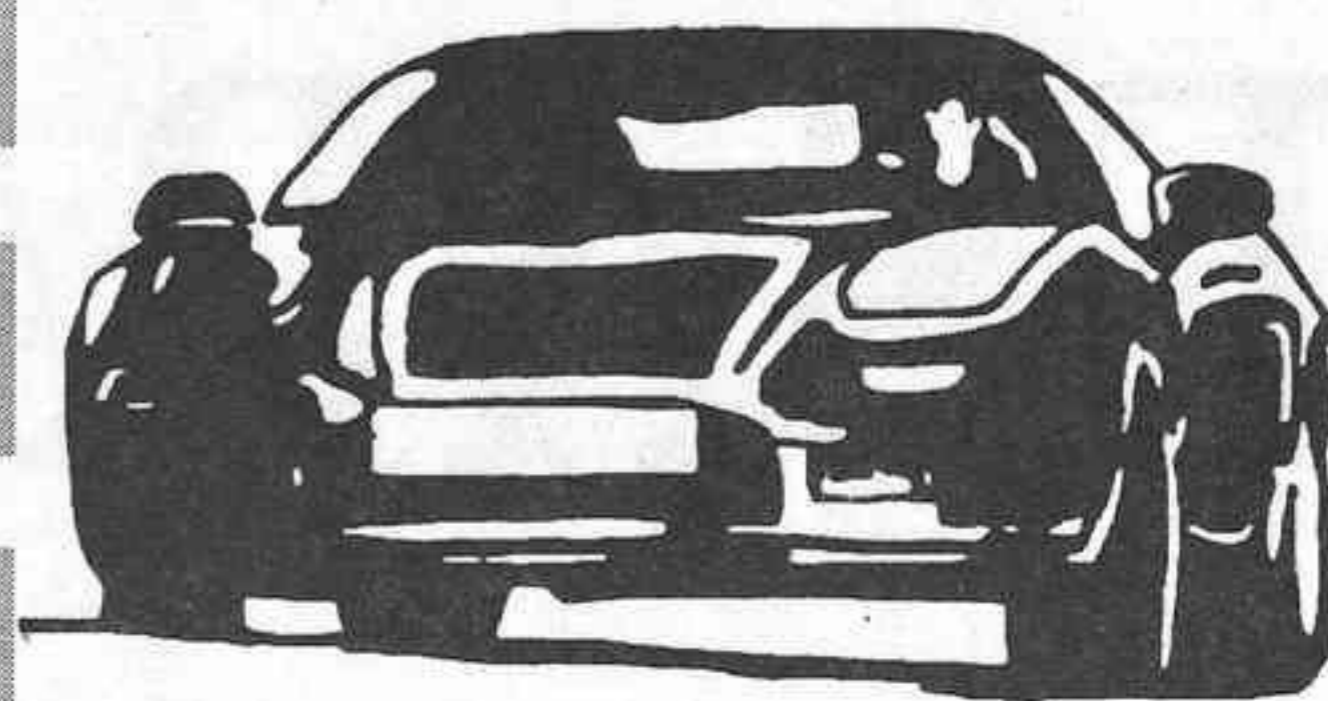
Conduce y Disfruta

## AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ  
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

# CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

## IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ  
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía	PRECIO
BMW 525 TDS	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	2.950.000 Pts.
BMW 525 TDS	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	3.250.000 Pts.
BMW 525i 24v.	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO	2.275.000 Pts.
Citroën Xantia 1.9 SD	M-5390-WJ	Abs, climatizador, elevalunas eléctricos C.C., dirección asistida.	3 AÑOS	2.325.000 Pts.
BMW Z3 Roadstar	Importación	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado ABS, dirección asistida.	1 AÑO	4.250.000 Pts.
Citroën Xara VTS	M-0288-VG	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, abs, climatizador	1 AÑO	2.150.000 Pts.
Mercedes 300 TD Familiar	Importación	Cierre centralizado, e.e. dirección asistida, a.a., abs.	1 AÑO	2.800.000 Pts.
Mercedes 300 D autom.	M-0289-UL	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, ABS	1 AÑO	2.875.000 Pts.
Peugeot 106 Sketch	M-1973-UX		1 AÑO	975.000 Pts.
Opel Corsa 1.7 D 5 p.	M-4176-VW	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida.	1 AÑO	1.500.000 Pts.

## TERRAZAS Y TERTULIAS A LA LUZ DE LA LUNA

En esta estación del año en que nos encontramos, y más estos últimos días, el calor ha tomado un especial protagonismo. Un calor sofocante que está haciendonos visitantes asiduos de las piscinas y el que no puede, ha trasladado su habitación principal a la ducha.

Estos calores que soportamos durante el día, tienen su contestación también durante las noches, puesto que el dormir y descansar por las noches para muchos se nos hace una labor imposible.

Al problema de las altas temperaturas, un año más hay que añadirles el de las terrazas y tertulias de verano, lugares estos que nos sirven para charlar con amigos y refrescarnos hasta avanzada la noche.

Dentro del problema de las terrazas de verano, existe una falta de conciencia de muchas de las personas que nos sentamos (metámonos todos), a charlar, hasta que literalmente nos echan puesto que tienen que cerrar. Esta falta de conciencia, comienza en el momento en que se sobre pasa unas horas prudenciales que no son para estar dando voces o hablando a gritos, y los que allí estamos sentados, no tomamos conciencia de que en la ventana de encima de nosotros, puede haber alguien que intenta dormir porque no tiene vacaciones, y se tiene que levantar a las cinco de la mañana.

Existe una gran falta de concienciación por parte de los usuarios de este tipo de locales. Nosotros al estar

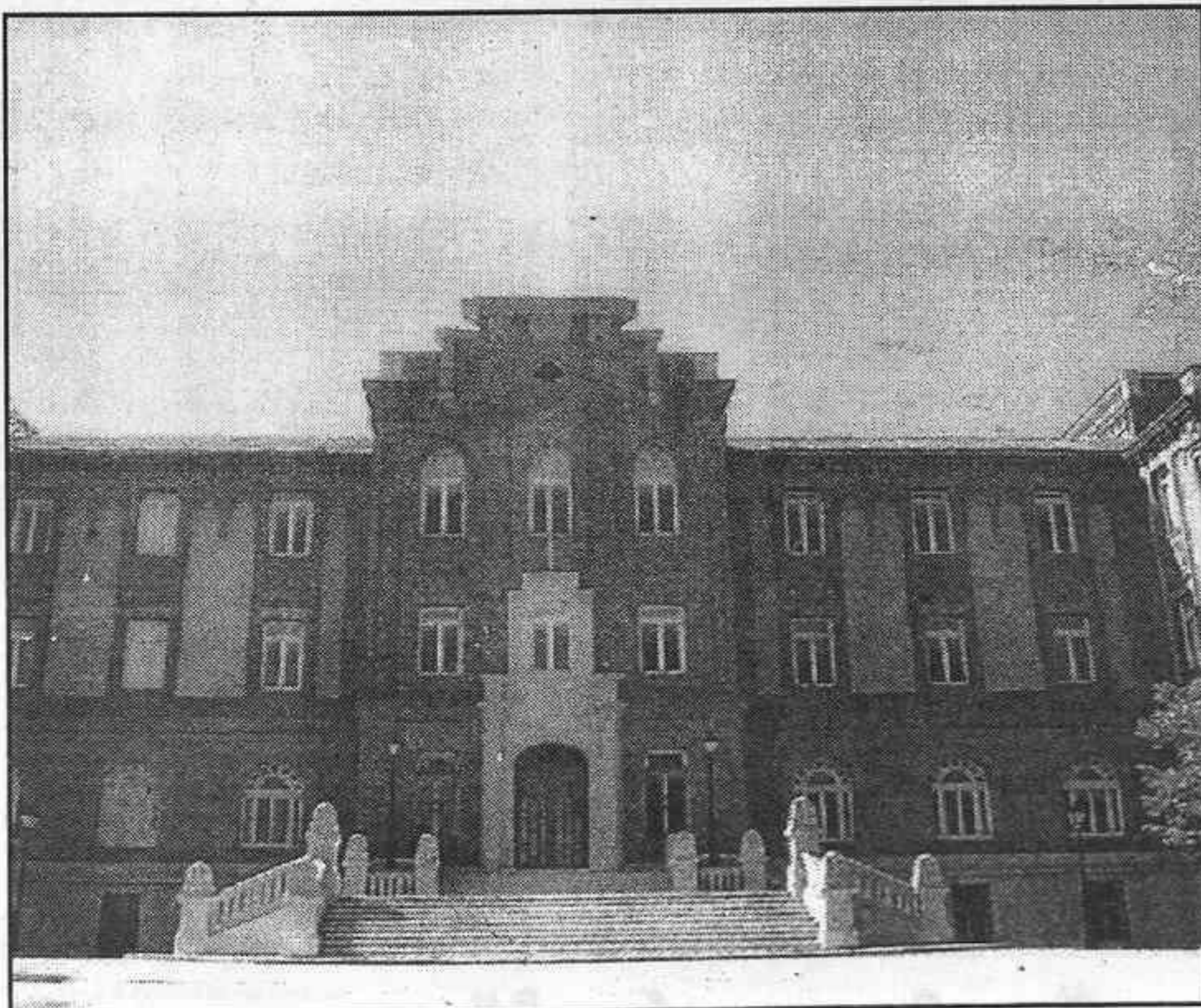
sentados en una terraza de verano, y llegar las dos de la mañana, debemos de ser un poquito cívicos y pensar que hay mucha gente que no tiene nuestra misma suerte, puesto que ellos sí tienen que trabajar mañana.

En verano y con estos "problemas graves" para muchos vecinos de nuestra localidad, lógicamente se suceden las llamadas a la policía local, en el caso de las terrazas puesto que muchas se saltan a la torera el horario de recogida de mesas. Según vecinos implicados, y que han tenido que llamar muchas veces a la policía, dicen que, ellos vienen, hablan con el dueño y ni siquiera les multan cuando sobrepasan el horario de terrazas.

Otra cosa distinta, es el problema de tener enfrente de tu casa o debajo, un grupo de vecinos que sin ningún miramiento montan la tertulia hasta la hora que les viene en gana o bien sueltan a los niños por la calle, hasta que se cansan de dar gritos, golpes y carreras.

En ambos casos, y en otros muchos más, lo que necesitamos es pensar un poco en los demás vecinos, nadie intenta acotar la libertad de ningún vecino, lo que si deberíamos hacer, es que cuando estemos de charla, algún día laborable ponernos en el lugar del vecino que se encuentra encima de nosotros y tiene que soportar nuestras risas y jaleo y además a la mañana siguiente levantarse de madrugada para ir a trabajar.

## NUESTROS MAYORES MERECEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad**

**EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ  
 Dirección de Internet: [www.ribernet.es/Real\\_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite) - Buzón Internet: [Real\\_Deleite@ribernet.es](mailto:Real_Deleite@ribernet.es)

*12.000 m2. edificados*  
*4.000 de zona verde*  
**ENTORNO NATURAL**

## EL MERCADO DE ABASTOS COMIENZA SUS OBRAS

**Redacción.-** El Mercado de Abastos comenzó esta semana con sus obras de remodelación. Obras que han comenzado con el desalojo de las cámaras que hay instaladas en la parte central y para los comerciantes que tienen allí instaladas sus cámaras frigoríficas se les está instalando en los puestos que

hay vacíos dentro del mercado, una solución que según comenta Pedro González "esta solución es para intentar crear los menos problemas posibles dentro de los inconvenientes propios que puede ocasionar la obra que vamos a llevar a cabo". En esta parte central se va a tirar la tabiquería del recinto, "se van a aprovechar los forjados y los

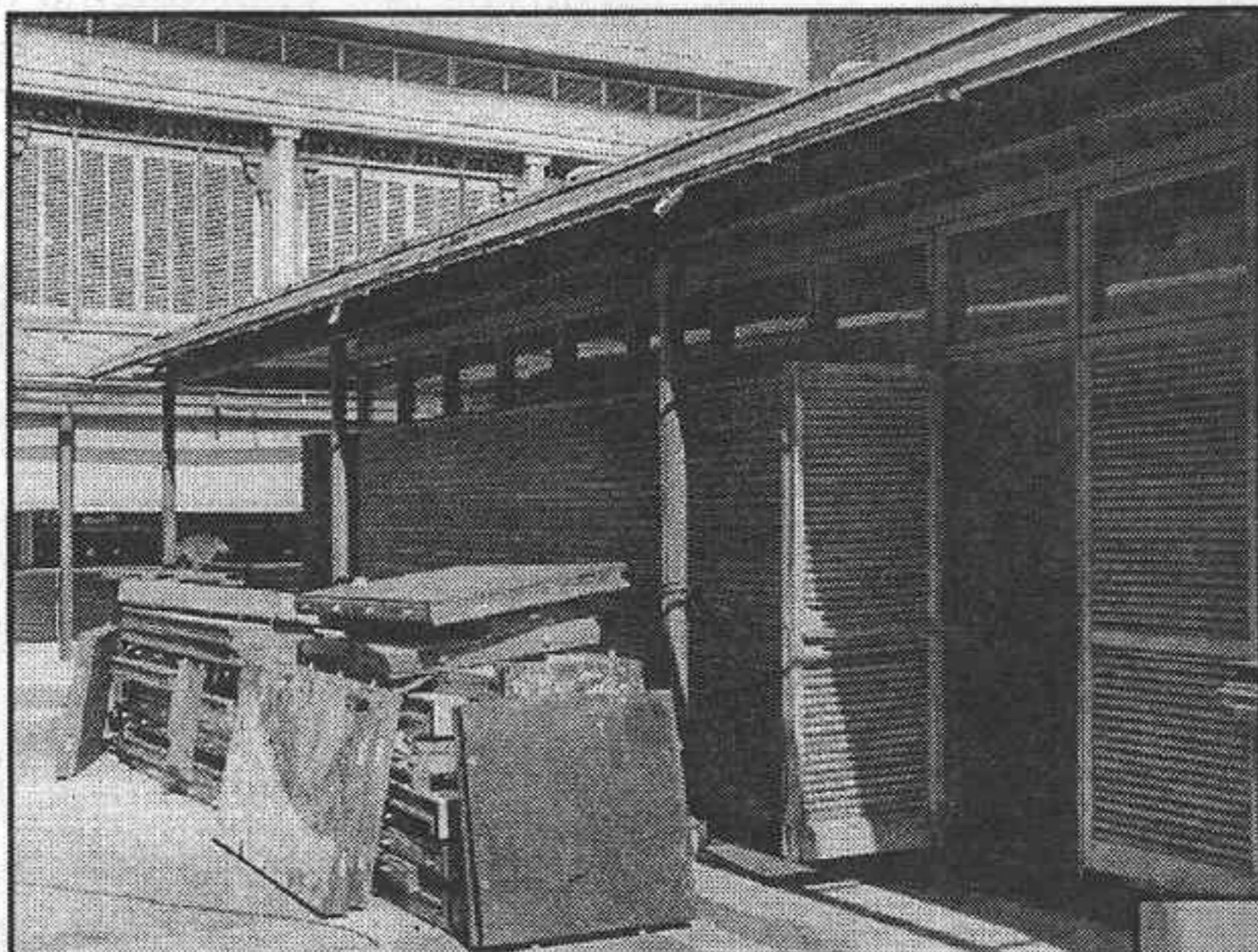
muros de carga para ampliar los sótanos y así vamos a dejar

de la parte central se colocarán unas lonas para evitar que el polvo ocasionado entre en los puestos. Según se vaya desarrollando la obra "los puestos que se vean implicados cerrarán por un período de tres semanas".

Dentro de las molestias que siempre acarrean las obras hay una pequeña minoría que siempre plantean algún pequeño problema, el argumento que esgrime

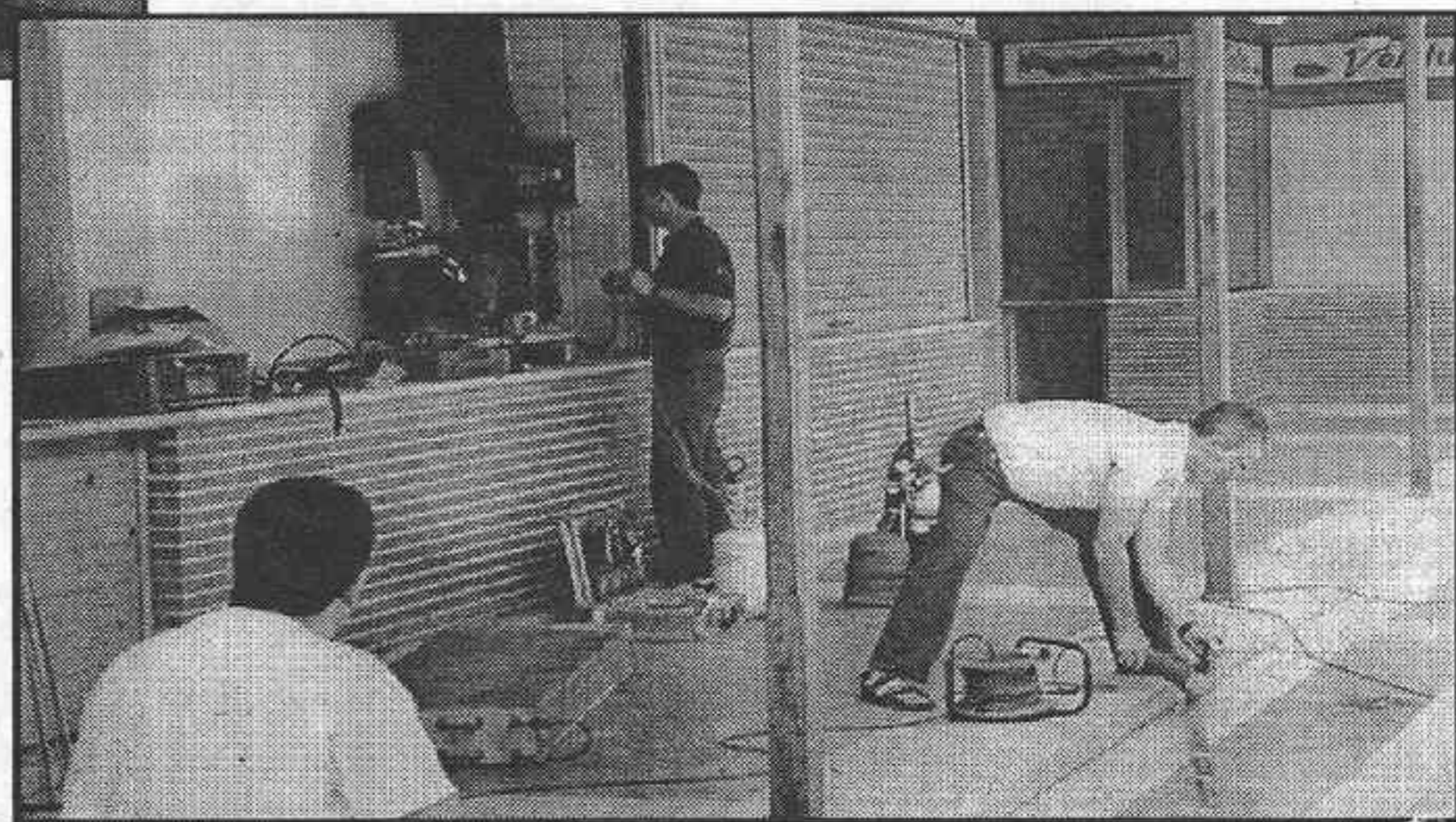
Pedro González es que "cuando se hizo la nefasta remodelación anterior al Mercado de Abastos, los comerciantes tuvieron que desplazarse durante un año y medio al Farnésio y todo el mundo se aguantó".

Ante todo hay que pedir paciencia y comprensión por parte de todos, comerciantes y usuarios, puesto que a la larga todos nos beneficiaremos del esfuerzo de unos comerciantes emprendedores que han sabido plantar cara al futuro Hipermercado.



la parte de arriba diáfana para la posterior instalación de la superficie de productos secos".

Por otro lado, esta misma semana se va a comenzar con el vallado de la parte central, columna por columna, del vallado de la parte central se va a encarar la empresa NEXO y cuando se comience a tirar la tabiquería



Nuevo  
Corsa  
**ECO** 12v

CORSA

# Ecoísta

[ Nueva Tecnología Ecotec 12 V:  
4,4 litros a los 100\* ]

Así es el Nuevo Corsa Eco 12 V: Ecoísta.

Un nuevo motor Ecotec 12 V con las mejores prestaciones.

Sólo 4,4 litros a los 100 kilómetros.

Nuevo Opel Corsa Eco 12 V. Por 1.149.000 Ptas\*. el motor de tu vida

123

(\*) P.V.P. Recomendado fabricante Eco 3p. Transporte, IVA, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prevez incluidos. Gastos de matriculación no incluidos. Oferta válida Península y Baleares hasta fin de mes. Consumo a 90 Km/h, normativa 80/1268.

La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.

**OPEL**   
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

## Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 91 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

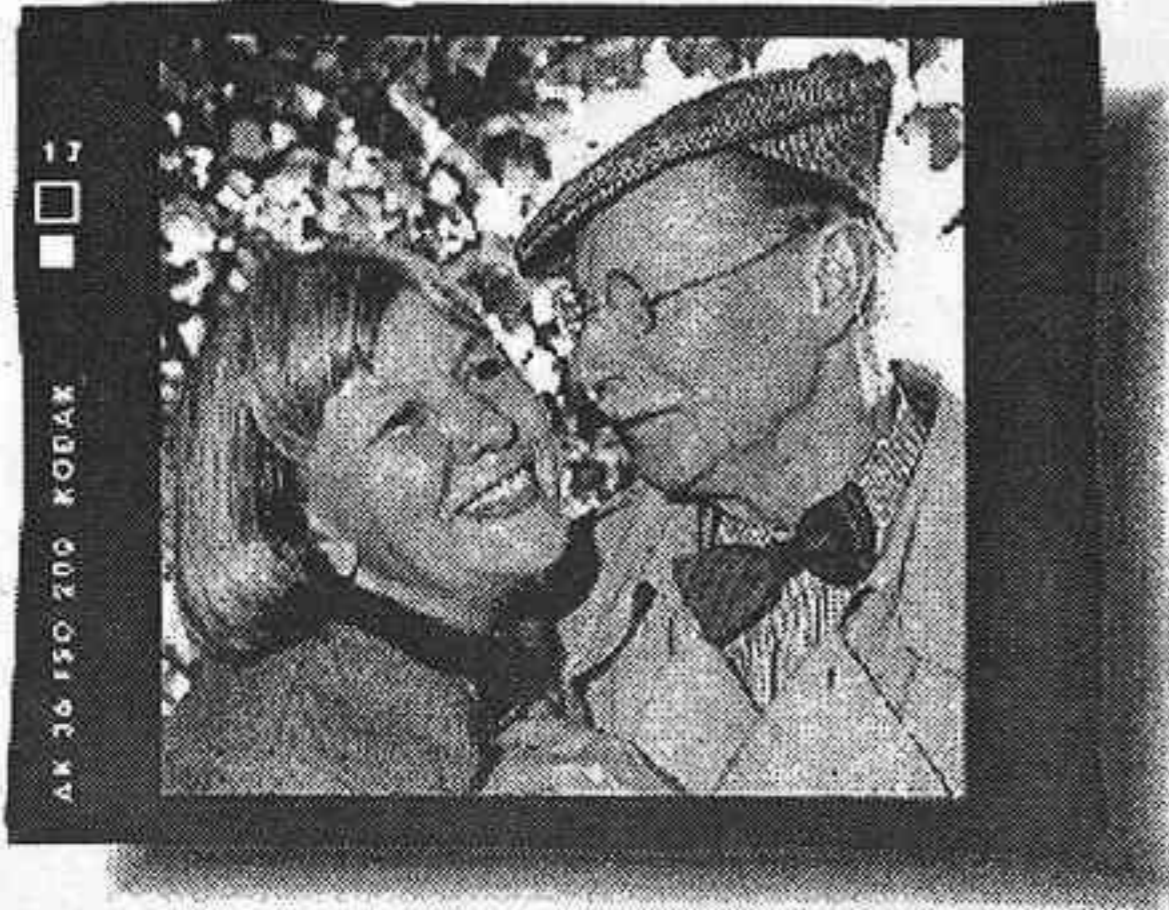
FERNOAUTO, S.L.  
Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10  
Tel. 91 691 68 87  
SAN MARTÍN DE LA VEGA

TALLERES SANTISTEBAN  
Camino San Martín de la Vega, s/n  
Tel. 91 895 02 59  
VALDEMORO

TALLERES EL CAMIONERO, S.L.  
Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300  
Tel. 925/14 11 22-14 03 99  
NOBLEJAS

# SOLYVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

**ESTAMOS EN OCAÑA**

**Y TODO INCLUIDO**

**DESDE 120.000 Pts./mes**

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO  
PARA NUESTROS MAYORES  
CON TODOS LOS  
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.  
SI DESEA VISITARNOS.  
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



*C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)*  
*Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30*

## LA LIMPIEZA VIARIA

Juan Luis González

Aunque les parezca inaudito, la historia de la limpieza viaria y la recogida de basuras está llena de detarres curiosos.

No hace muchos años, tan sólo una treintena, que la recogida de basura se efectuaba de día en camiones con remolques de madera. Los vecinos y vecinas salían con los cubos de latón (sin bolsas) y los contenidos eran vaciados directamente al camión.

En un análisis sobre salubridad e higiene que se realizó en 1962 se podía leer lo siguiente: "Limpieza de vías públicas; El servicio de limpieza tiene a su cargo la recogida de la basura y el riego de unas calles. Se halla dividido en dos zonas con un recorrido diario de unos 55 km., se trasportaban de media diaria unos 17.640 kg. de basura y cada barrendero le corresponden unos 2 kilómetros de calle para limpiar".

La basura era subastada en aquellos tiempos entre los ganaderos de forma anual y servía de alimento al ganado porcino, aunque en años en que afectaba la peste porcina no se

31.000 y 45.500 pts. respectivamente.

Hace un siglo la extensión de la población era mucho menor que la de hoy, limitándose a lo que es el casco antiguo

se ensuciaría mucho menos que hoy en día.

Hay que romper una lanza en favor de los empleados de la limpieza, pues no es el caso de que se limpie poco, lo que ocurre es que se ensucia mucho. Los popularmente llamados barrenderos son eficaces pero siempre hay una minoría de ciudadanos que arrojan desperdicios al suelo sin utilizar las papeleras o los contenedores, dando muestras de su poca educación.

Además, tengamos conciencia ecológica, utilizemos envases reciclables o en todo caso usar los contenedores amarillos, azules y verdes para lo que sirven, y recordemos el lema de hace unos años; Entre todos, Aranjuez hermoso.

Desde El Heraldo mando un saludo a los trabajadores municipales de la limpieza viaria y servicio de basuras.



permitía alimentarlos con basura.

Como ejemplos, en 1960 se subastó en 77.469 pts., pero en 1961, 1962 y 1963 los precios bajaron hasta 22.500,

y por esto los medios para limpiar eran también más escasos, había tres carros de mulas para recoger (que duraron hasta los años 50 y cuatro barrenderos, aunque seguramente el pueblo

# MOYCAR

## BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

BRICOLAGE EN GENERAL

CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

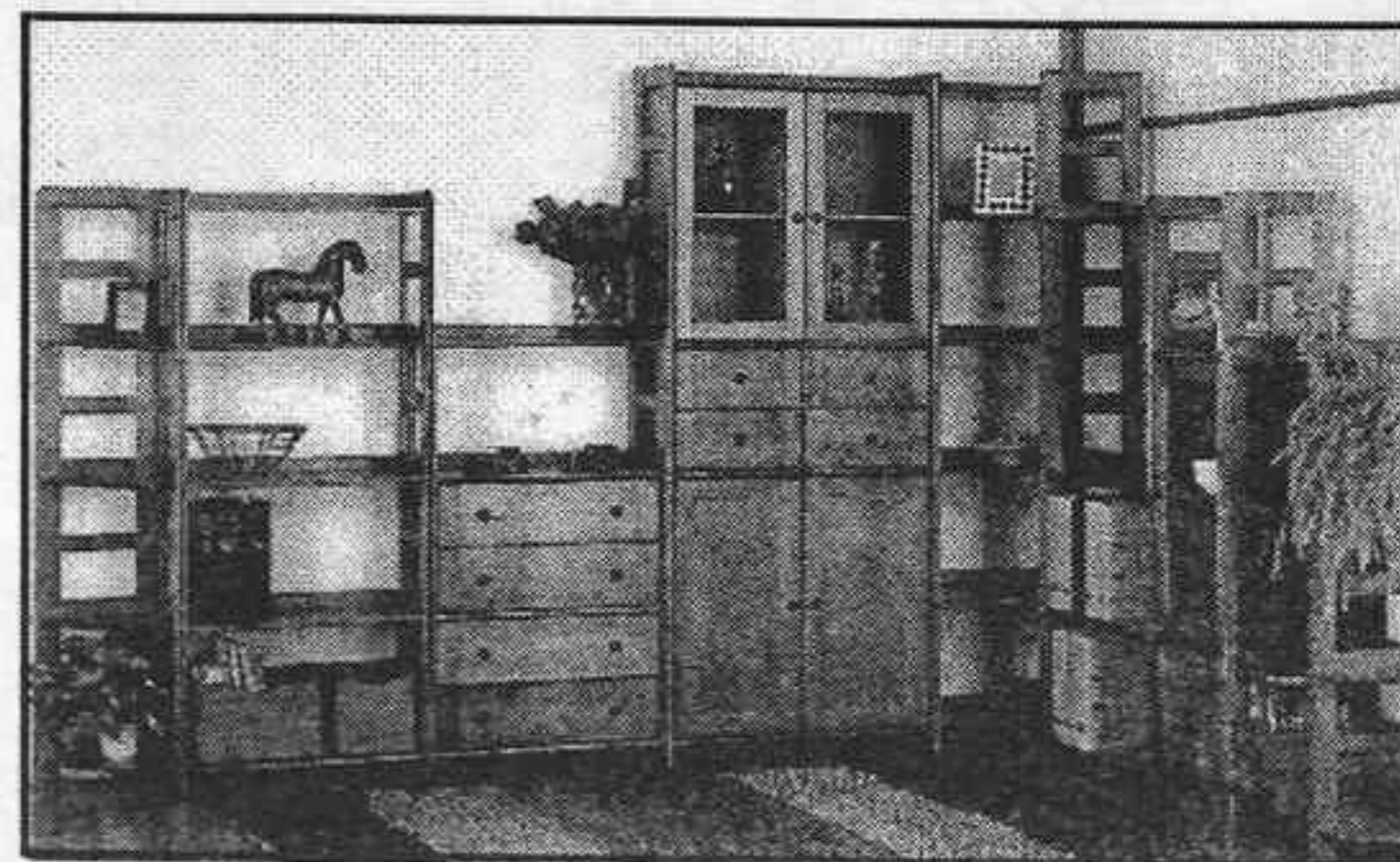
CANTEADO

CAJONERAS

FERRETERIA

PINTURA

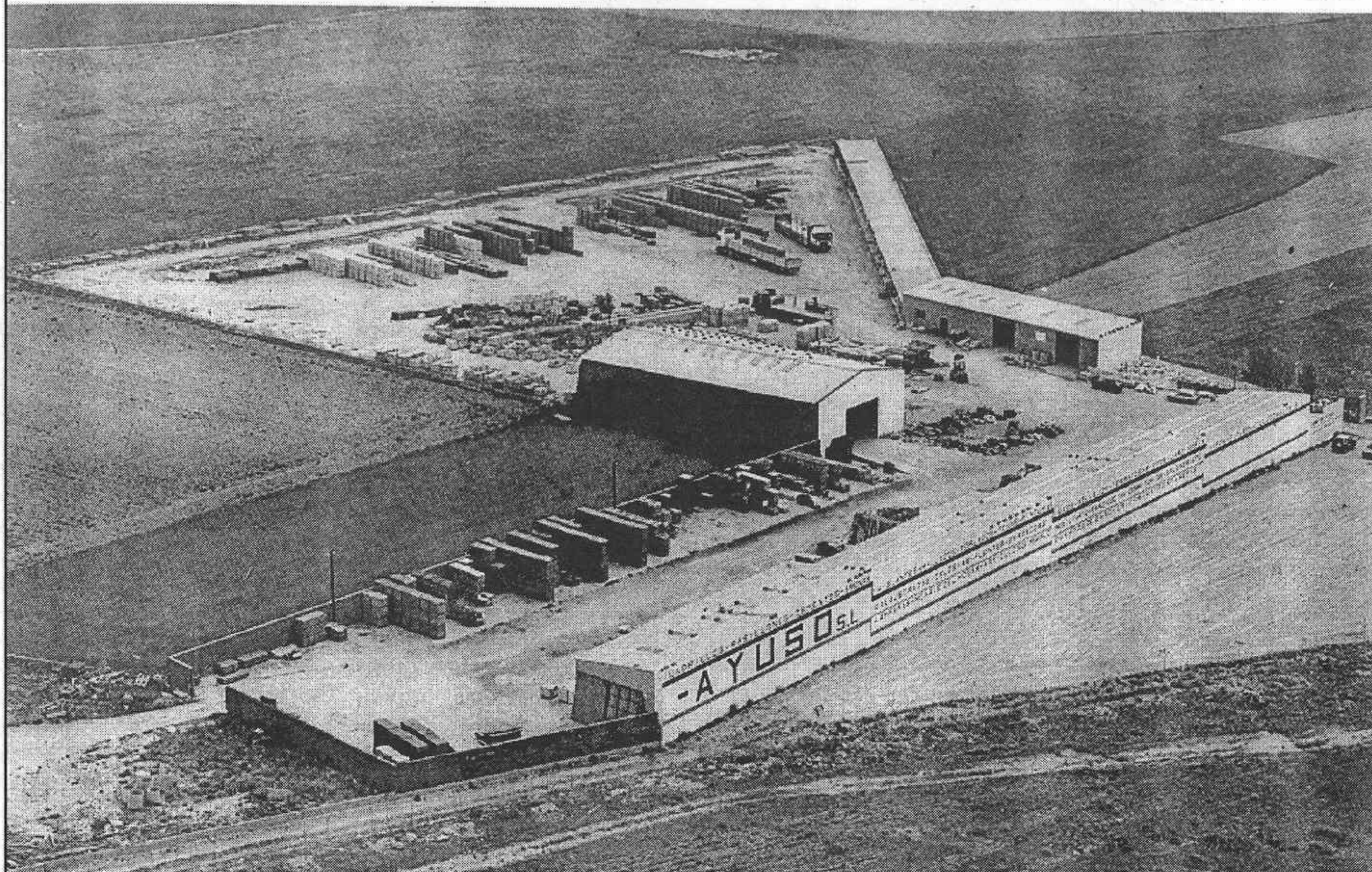
\* KITS DE COCINAS  
\* GRAN ESPOSICION  
DE PUERTAS Y  
ARMARIOS



Ctra. de Andalucía km. 36,400 (Margen Izquierdo)  
SESEÑA (Toledo)

Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84

# SUMINISTROS AYUSO S.A.L.



## LES OFRECEMOS:

- SANITARIOS ROCA Y SANITANA.
- BAÑERAS CON HIDROMASAJE.
- EXTENSA GAMA DE GRIFERIAS.
- MUEBLES Y ESPEJOS DE BAÑO.
- MUEBLES DE COCINA.
- ELECTRODOMESTICOS.
- LA MAYOR EXPOSICION EN AZULEJOS Y PAVIMENTOS DE GRES.
- TERRAZOS Y PIEDRAS RUSTICAS.
- AISLANTES E IMPERMEABILIZANTES.
- CUBIERTAS Y CERCADOS.
- FONTANERIA, FERRETERIA, BRICOLAGE.
- TODO TIPO DE PINTURAS.
- FIGURAS, FUENTES DE JARDIN Y BALAUSTRADAS.
- Y TODO TIPO DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO.

**TODO A LOS MEJORES PRECIOS**

**"INFOR-FUTURO VILLACONEJOS"**  
**SUMINISTROS AYUSO, S.A.L.**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL**  
**DE PINTURAS KOLMER**

*Ctra. Pte. Villarrubia, km. 0.800*  
*Tel. 91 893 80 89 - Fax: 91 893 81 86*  
*28360 VILLACONEJOS (Madrid)*

*VISITE NUESTRAS INSTALACIONES*  
*SE SENTIRA COMO EN SU CASA.*

# LLEGAN A ESPAÑA LOS NIÑOS PROCEDENTES DE BIELORRUSIA

**J. Antonino Martín.-**

Un nuevo año para repartir salud y esperanza a estos niños bielorrusos que son acogidos por familias españolas durante el verano. Nuestra comarca repite una vez más con esta acogida solidaria que cuenta con una aceptación constante.

La pasada semana llegaron a nuestra localidad de Aranjuez los primeros niños de este país del este Europeo que se encuentra azotado por las serias secuelas de la catástrofe de Chernobyl y un desorganizado estado que cuenta con amplias carencias. Han sido unos 55 los niños acogidos a través de la Asociación creada mediante la Parroquia del Espíritu Santo, un número menor a los anteriores dos años en que alguno de ellos, el que ha podido, ha repetido.

A principios de agosto llegará otra excursión de niños, esta vez acogidos mediante otra Asociación creada para este fin en Villaconejos y de la cual forman parte familias de Aranjuez.

Sin duda alguna que lo más importante para estos niños, todos ellos con algún tipo de enfermedad aunque a simple vista no lo aparenten, es el permanecer en un ambiente sano y mantener una alimentación mínimamente correcta. Estos dos factores producen su estancia de un mes en nuestro país prolongue un año su vida, dato éste confirmado por la Organización Mundial de la Salud. Pero a pesar de esta importantísima y sencilla terapia, aún, los ciudadanos europeos más occidentales no se sienten solidarizados

con estas víctimas inocentes de la antigua Unión Soviética.

Muchos de los niños que han llegado reciben las casas de acogida y a los españoles como su "segunda familia" como muchos de ellos así lo denominan, algunos vuelven cada año con la misma y mantienen un contacto constante durante todo el año. Algunas de estas familias han preferido llevarlos a la playa, una medida altamente satisfactoria para su terapia, en vez de hacer turismo con ellos en el interior. La piscina también es un medio muy apropiado, y sobre todo comer y beber alimentos sanos y naturales.

Otro problema al llegar es el del idioma; a pesar de llegar con algún interprete de

español, éstos suelen ser exiliados cubanos huidos de su país, a la hora de convivir con la familia suele ser un problema. Otra cuestión también es la de la asistencia médica en España, y es que, al parecer muchos centros médicos del Insalud se han negado a realizar un pequeño chequeo a estos niños para conocer su estado real, ya que en su país de origen esto se lleva muy en secreto. Aún así, las familias de Aranjuez y Villaconejos junto con los niños llegados de Bielorrusia para su breve estancia aquí, tienen muchos motivos para estar contentos y orgullosos de acudir a la llamada de una causa tan solidaria sobre la que muchas personas y asociaciones aún no se han percatado o no se quieren percatar, y es que aún falta mucho para que los europeos seamos sinceros y dejemos de ser hipócritas.

## Gasodomésticos

*Los aparatos domésticos que funcionan con GAS*



Vitrocerámicas.  
Hornos.  
Calentadores.  
Calderas.  
Estufas.  
Braseros.  
Frigoríficos.  
Barbacoas.



Se la recomienda:



BUTANO

INFORMESE EN SU AGENCIA  
DISTRIBUIDORA

**RAMON BANEGAS**

C/. San Pascual, 29 - Tel. 91 891 09 15  
ARANJUEZ

Con la Colaboración de:





## EL CACHONDEO DEL CAMPO DE FÚTBOL (JARDIN DE INFANTAS)

Nunca se ha visto algo parecido, INIMAGINABLE, LAS REBAJAS INMOBILIARIAS, HISTERIA COLECTIVA; "no me puedo quedar sin piso" decía una señora que quería comprar un piso para sus hijos (los afectados no opinaban), denme lo que se, me da igual, quería un cuarto pero me compro un bajo.

Se proyecta una promoción de viviendas medianamente "asequible" para familias sin piso en propiedad que reúnan unos determinados requisitos, comienza la publicidad, se adjudican los terrenos, continúa la publicidad y señores, comienza el cachondeo.

LA LOCURA, LA INCOMPETENCIA, EL ENCHUFE Y LA ESPECULACION.

Pensarán que estoy enfadado, pero verán, soy uno de tantos que vive de alquiler y

anhela algún día comprarse su casa con sus modestos ingresos y un gran sacrificio y cuando surge algo ideado para familias como la mía, vas a la inmobiliaria te hacen una ficha con tus datos y preferencias, te dicen que te llamarán y cuando te citan en la caseta de información no queda nada. Ya han llegado los pijos de siempre comprando pisos a nombre de sus hijos, mujeres, suegra o cualquier otro que les sirva de pantalla para especular, alquilar, revender o así tener otro negocio que les reporte un beneficio adicional.

Me indigna que a pesar de toda la normativa y condiciones impuestas por el Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez a esta promoción, estos señores constructores se tomen por el pito del sereno no solo a la administración local sino a las familias para las que está destinada esta promoción, haciendo

el negocio del siglo y cubriéndose las espaldas con una simple declaración jurada -SIN VERIFICAR- que será archivada en un cajón cualquiera.

Miren ustedes, para solicitar una simple beca para libros hay que presentar innumerable papeleo además de la renta y en un caso como este en el que hablamos de millones de pesetas no hay ningún rigor.

Cuanta incompetencia, ¿ES QUE NO HAY NINGÚN ORGANISMO QUE CONTROLE Y VERIFIQUE TODA ESTA MOVIDA?. ¿A QUIEN COMPITE LA RESPONSABILIDAD DE ESTA ADJUDICACIÓN? ¿PARA QUE SIRVE REUNIR LOS REQUISITOS? ¿PARA QUIEN SE HACE LA PROMOCIÓN?

Señores administradores locales, ¿no pueden hacer algo para evitar tanto mamoneo a costa de su imagen.

### HERALDO DE ARANJUEZ

Consulte nuestras tarifas de publicidad.

¡¡SE SORPRENDERÁ!!

Tel. 91 892 39 22

### BAR - ROCK AL KAMUS



C/. San Antonio, 91  
Aranjuez

*En Villacañeros . . .* Hostal - Restaurante

# El Labrador

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

BAILE CON ORQUESTA

ACTUACIONES VARIADAS

BINGO GRATUITO CON REGALOS

HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA

CENA A LA CARTA y Barra libre toda la noche 3.500

COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.

RESERVAS:

**91 893 82 46**



## MEDICUBA - ESPAÑA

Con embargo o sin él, Con bloqueo contumaz o desbloqueo direccionado desde las altas "esferas" tecnócratas, con apertura a las transacciones de primer orden o sin ellas; Cuba resiste con bravura, los delicados momentos por lo que tiene que atravesar en la actualidad.

Organismos internacionales dependientes algunos de ellos de las Naciones Unidas, inciden continuamente en la repetición de mensajes de sensibilización e implicación en el "problema cubano".

Quizá sea la Organización Panamericana de la Salud (OPS), la que mayores esfuerzos esta dedicando en la tarea de información a la opinión pública internacional, sobre el estado dramático que la isla soporta hoy en día.

Los datos que baraja esta última son de un realismo, crudeza y veracidad tan concluyentes que no dejan lugar a la incertidumbre.

Los índices de fecundidad siguen descendiendo a un ritmo alarmante (en 1985, la tasa general por 1000 mujeres entre edades comprendidas entre 15 a 49 años era de 66.1), en 1990 de 62.1 y en 1992 de 50.9). La tasa de natalidad por 1000 habitantes\*en 1992 se estimaba en 14.5 %. La esperanza de vida al nacer para el quinquenio 1990-1995 es de 76,1 años para ambos sexos, 74,3 para los hombres y 78,4 para las mujeres. La mortandad infantil, esperanzadoramente siguió disminuyendo y pasó de 11.9 por 1000 nacidos vivos en 1988 a 10.7 en 1990 y a 10.2 en 1992.

Los riesgos de salud que tiene que padecer un territorio que se encuentra enclavado en una delimitación tropical son evidentes, agravados mucho más por el aislamiento al que es castigada la república americana

En los menores de 1 año continúan como causas importantes de mortandad afecciones originadas en el período prenatal y las anomalías congénitas. Las enfermedades diarreicas agudas y las infecciones respiratorias agudas forman parte de la morbilidad y mortalidad infantil. La incidencia en la población más joven de fiebre tifoidea, sarampión, rubeola y parotiditis en 1992 era muy baja. Las enfermedades que mayor causa de fallecimientos produce, excluyendo las derivadas de los accidentes en la edad adulta, son: las del corazón, las cerebrovasculares, los tumores malignos, la diabetes y la hipertensión arterial.

Existe un programa con el fin de incrementar el uso de anticonceptivos y disminuir al máximo la interrupción intencionada del embarazo. De las mujeres actualmente unidas maritalmente, algo menos del 80 % usan anticonceptivos. La

mortalidad de la mujer como consecuencia del embarazo y parto ha descendido de 7.1 por 10.000 nacidos vivos en 1970 a 5.3 en 1980 y 3.2 en 1992.

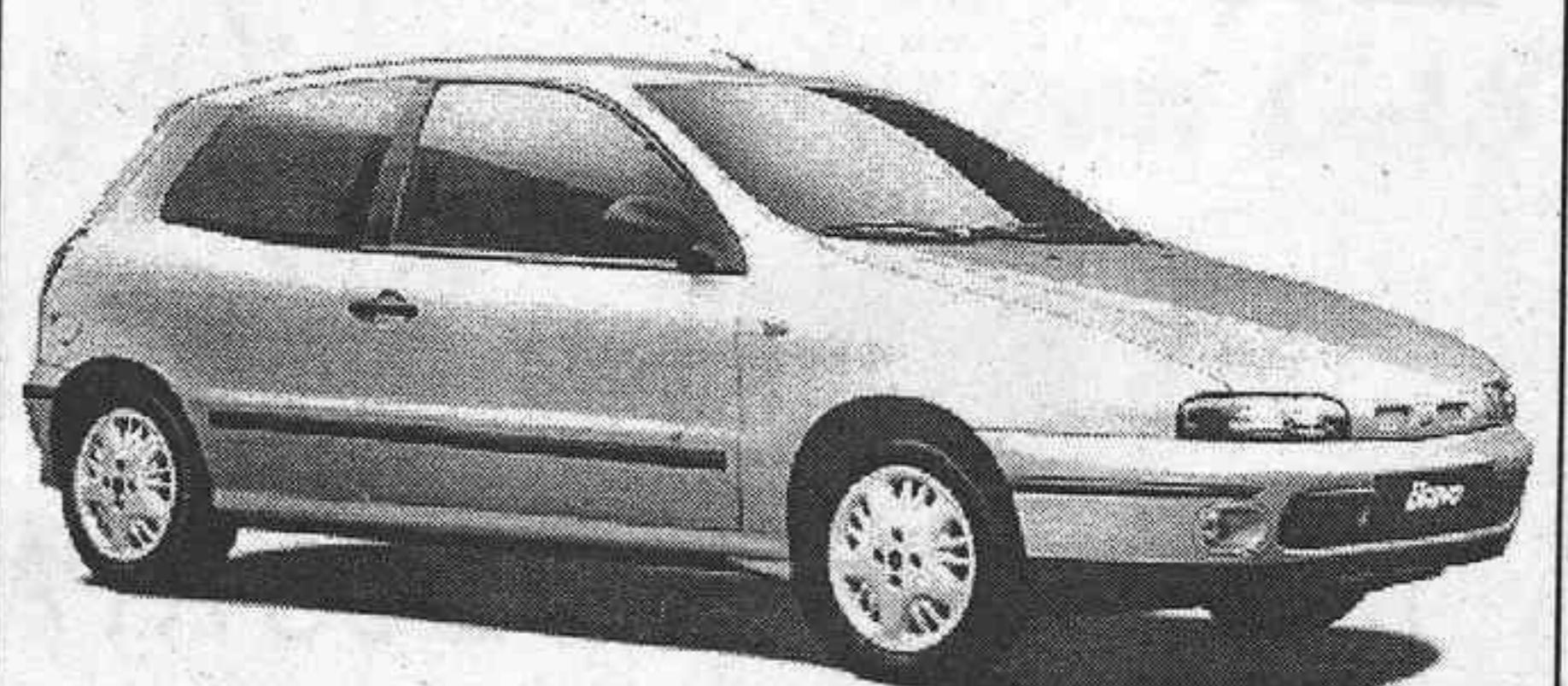
El Sistema Nacional de Salud cuenta con una red de instituciones de fácil acceso que brinda la cobertura al 100 % de todo el Estado. En 1991 existían en el país un total de 64347 camas de atención médica, para una razón de 6.0 camas por 1000 habitantes. La asistencia médica cuenta en su haber con una red dotada con 270 hospitales, 11 institutos de investigación, 423 policlínicos. Existen, además, 175 puestos médicos, 164 hogares maternos, 24 bancos de sangre y 3 balnearios minero-medicinales. En 1992 había 46860 médicos registrados, o sea, 43.3 por 10000 habitantes.

Ángel Luis Fernández

**FIAT PUNTO 60 SX 3 p.**  
Aire Acondicionado

**3 AÑOS DE GARANTIA**  
ó 50.000 kms.

**FIAT BRAVA TD SX**  
Aire Acondicionado **75 cv**



Este mes por: **1.359.000 Pts.**  
Plan Prever incluido  
**IDENTI FIAT**

Este mes por: **1.930.000 Pts.**  
Plan Prever incluido  
**IDENTI FIAT**

DISPONEMOS DE COCHES DE OCASION, KILOMETRO CERO, REVISADOS Y CON GARANTIA

**Autos Gaitán, S.L.**

**FIAT**

Subconcesionario Oficial FIAT - MECANICA - CHAPA - PINTURA

Exposición: C/. Grande, 2 - Tel y Fax: 91 801 00 12

Taller: Avda. del Jarama, 14 - Tel. 91 801 00 90 - Fax: 91 801 00 80 - TITULCIA (Madrid)

**OPERACION FLECHAZO EN CITROËN**

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. \*Datos D.G.T. abril '97.



CITROËN XSARA

**370.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro

Plan Prever

HASTA FIN DE MES



CITROËN

**OPERACION FLECHAZO EN CITROËN**

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. \*Datos D.G.T. abril '97.



CITROËN SAXO

**230.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro

Plan Prever

HASTA FIN DE MES



CITROËN

**OPERACION FLECHAZO EN CITROËN**

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. \*Datos D.G.T. abril '97.



CITROËN XANTIA

**350.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro

Plan Prever

HASTA FIN DE MES



CITROËN

**OPERACION FLECHAZO EN CITROËN**

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. \*Datos D.G.T. abril '97.



CITROËN Saxo

**230.000 + 80.000**

Ptas. de ahorro.

Plan Prever.



CITROËN Xsara

**370.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro

Plan Prever



CITROËN Xantia

**350.000 + 80.000**

Ptas. de ahorro.

Plan Prever.

HASTA FIN DE MES



**GARAJE INFANTAS, S. A.**



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ - TELS. 891 32 36 - 891 06 41  
ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

CITROËN

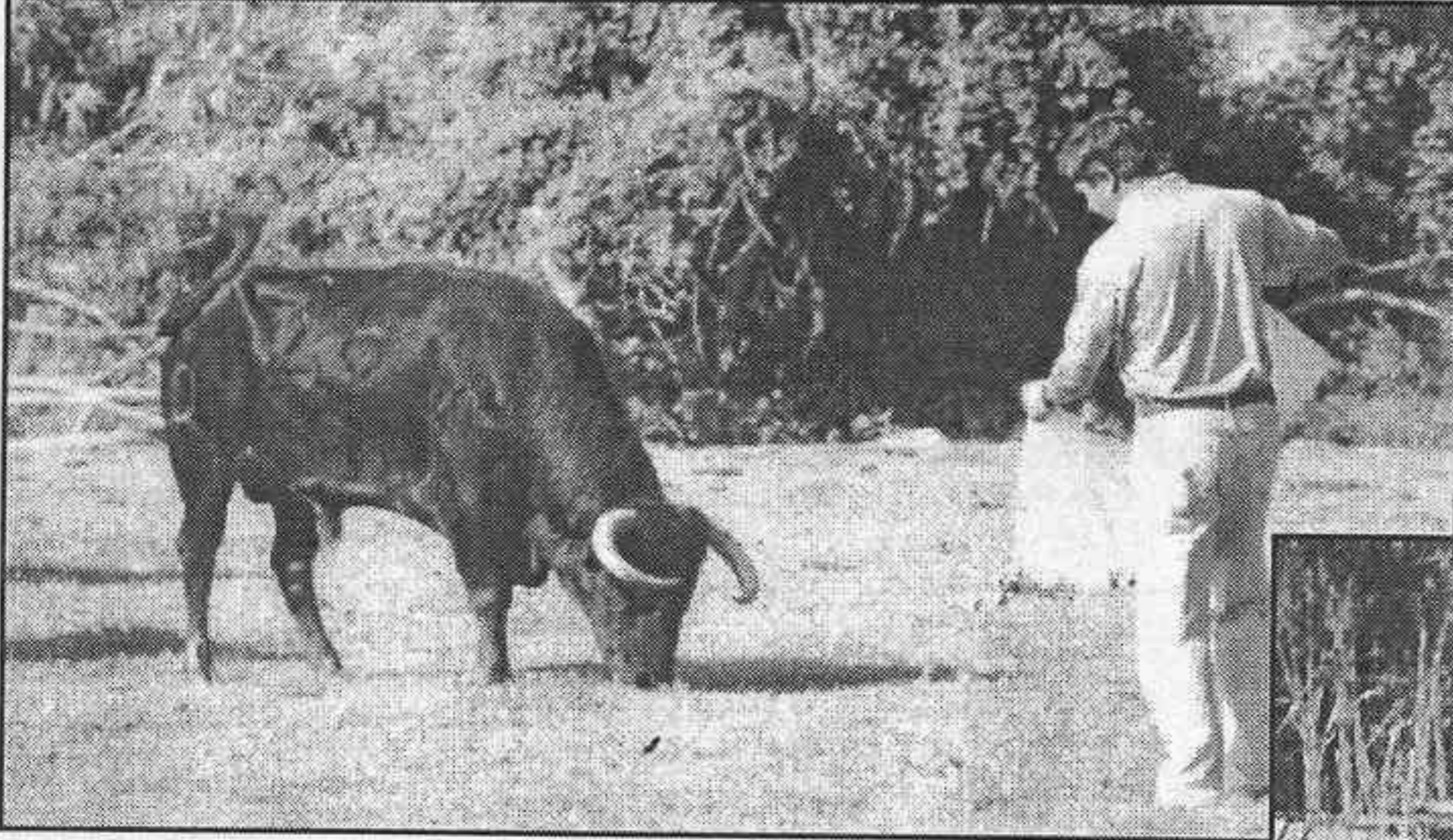
## PEDRO FERNANDEZ, DE TORERO A GANADERO

**Texto: Ricardo López,**  
**Fotos: Manuel J. Martín.-** Sábado 1 de agosto, son las diez de la mañana cuando nos dirigi-

mos el ganado y convencernos de que nos acerquemos a los ejemplares más pequeños, accede amablemente a contestar a

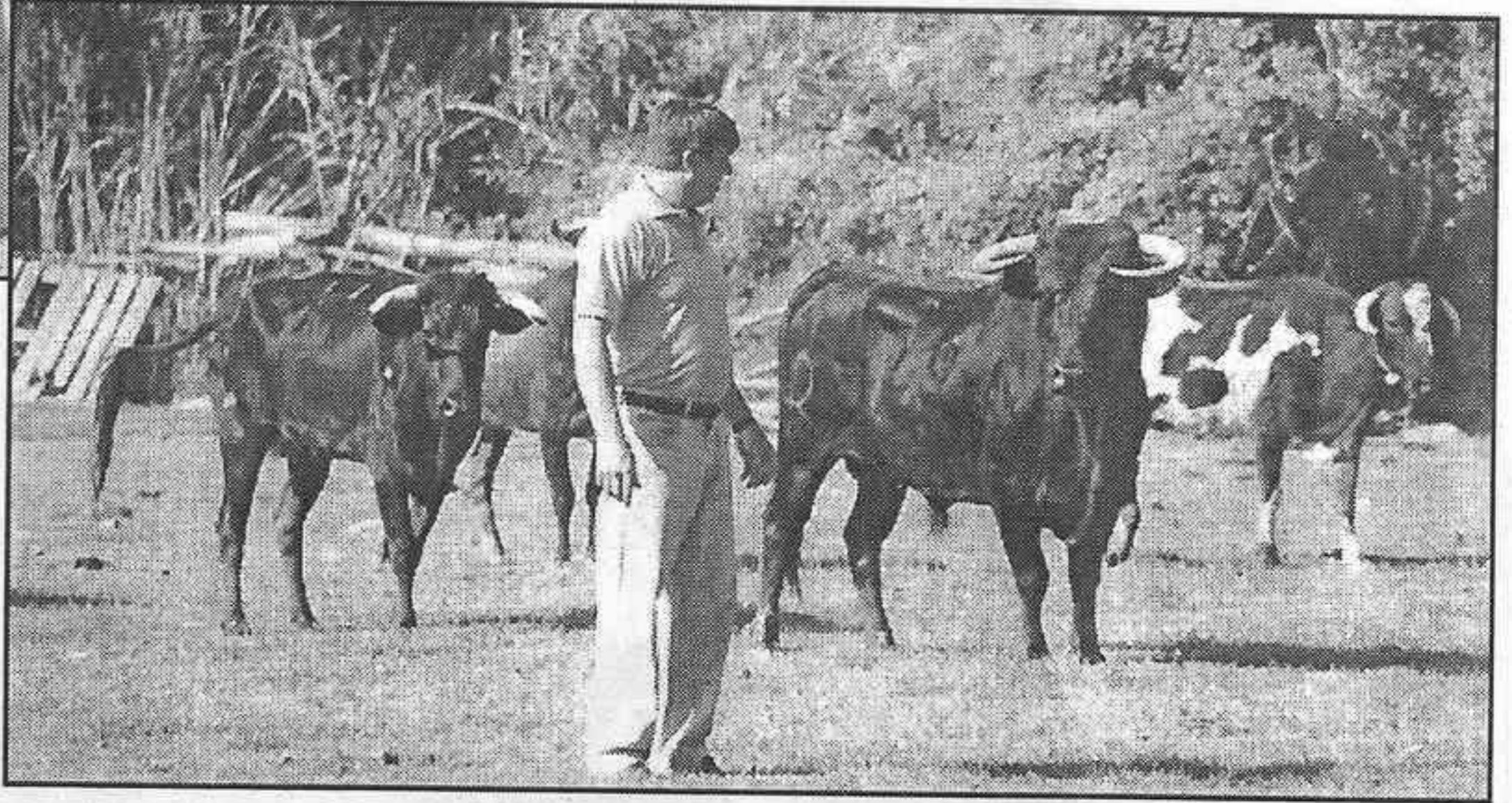
bre del setenta y siete la última vez que toreé fue en septiembre del ochenta y siete, hace once años y, aunque éste pasado invierno me tentaron para volver a torear aquí en Aranjuez, el proyecto no salió adelante y ya me considero retirado para siempre", contesta Pedro. A continuación le pedimos que nos comente cuales fueron las causas que le llevaron a abandonar el toreo tras una trayecto-

ba un buen torero. Él explica que tuvo unos años muy buenos, en los que toreaba mucho, pero que cada vez que iba a Madrid, su carrera daba un paso atrás, porque allí nunca cuajó buenas actuaciones como matador y por eso al final le llegaban pocas ofertas para torear, con las que no se ganaba dinero y sin embargo sí se arriesgaba la vida, por lo que Pedro decidió dejarlo.



mos hacia las afueras de Aranjuez, hacia la finca "María Cristina", donde nos está esperando Pedro Fernández, más conocido como "El niño de Aranjuez". Amablemente nos invita a entrar en la finca y nos muestra los diferentes campos y estancias de la vaquería en las que se encuentran las cabezas de ganado de su propiedad. Tras enseñar-

nuestras preguntas e informarnos sobre la aventura en la que se ha embarcado como ganadero. Comienzo preguntándole sobre su trayectoria como matador de toros y sobre el rumor de una posible vuelta al toreo. "Yo tomé la alternativa el cuatro de septiem-



ria tan corta, máxime cuando la crítica en general le considera-

...Pasa a Pag. 14

*Si no sabe a quien acudir para quejarse, o felicitar por algo, si no tiene quien escuche sus denuncias.*

*Heraldo de Aranjuez le da la oportunidad Remítanos una Carta a:*

*Heraldo de Aranjuez, Apdo. de Correos, 251 de Aranjuez. Sección Cartas al Director*

### REPUESTOS JIMENEZ

AHORA TAMBIEN MOTOCICLETAS

\* YAMAHA AEROX

\* KYMCO

**¡¡VEN A CONOCERNOS!!**

C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ



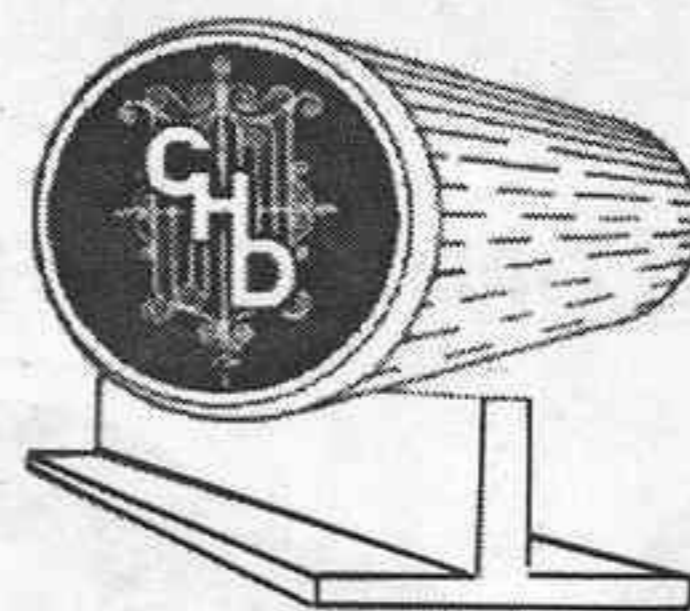
## OPTICA LOJADE

**Lentes de**

**Contacto**

**Audifonos**

C/. Gobernador, 50 - Tel. 91 891 00 34 - ARANJUEZ



## Hnos. DIAZ

**CERRAJERIA ¡¡URGENTE!!**

APERTURA DE PUERTAS, REPARACION, CIERRES, ETC.  
Frentes de Armario, Mamparas, Baño y Ducha,  
Puertas para Comunidades  
Carpintería de Aluminio, Persianas, etc.

**LE FACILITAMOS LA FINANCIACION**

Exposición y Venta:

C/. Abastos, 118 (Frente al Ambulatorio)  
Tel. 91 801 12 88 - ARANJUEZ

# Sociedad Cooperativa Sol Naciente

te ofrece:

## MÁS FACIL TODAVÍA

viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios  
en Edificio Olivas-Tamarindo

# SIN ENTRADA

La vivienda de 2 dormitorios con 55 m<sup>2</sup> útiles

24 mensualidades (2 primeros años) **55.084 pts.**

26 mensualidades (3 años siguientes) **42.095 pts.**

204 mensualidades (17 años restantes) **31.941 pts.**

**La totalidad del IVA de la vivienda  
incluída en las cantidades.**

Hipoteca calculada al 5% durante 20 años.

Información de carácter orientativo no contractual.

Promueve:



*Sol Naciente*

SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Gestiona:

**RVS**

RIBEREÑA DE VIVIENDA SOCIAL.

Financia:



**CAJA RURAL  
DE TOLEDO**

C/. Príncipe de la Paz, nº 14 (Jardín de Pavía) ARANJUEZ - Tel. 91 892 22 77 - 91 892 21 75

...Viene de Pag. 12

años atrás, por lo que un bece-

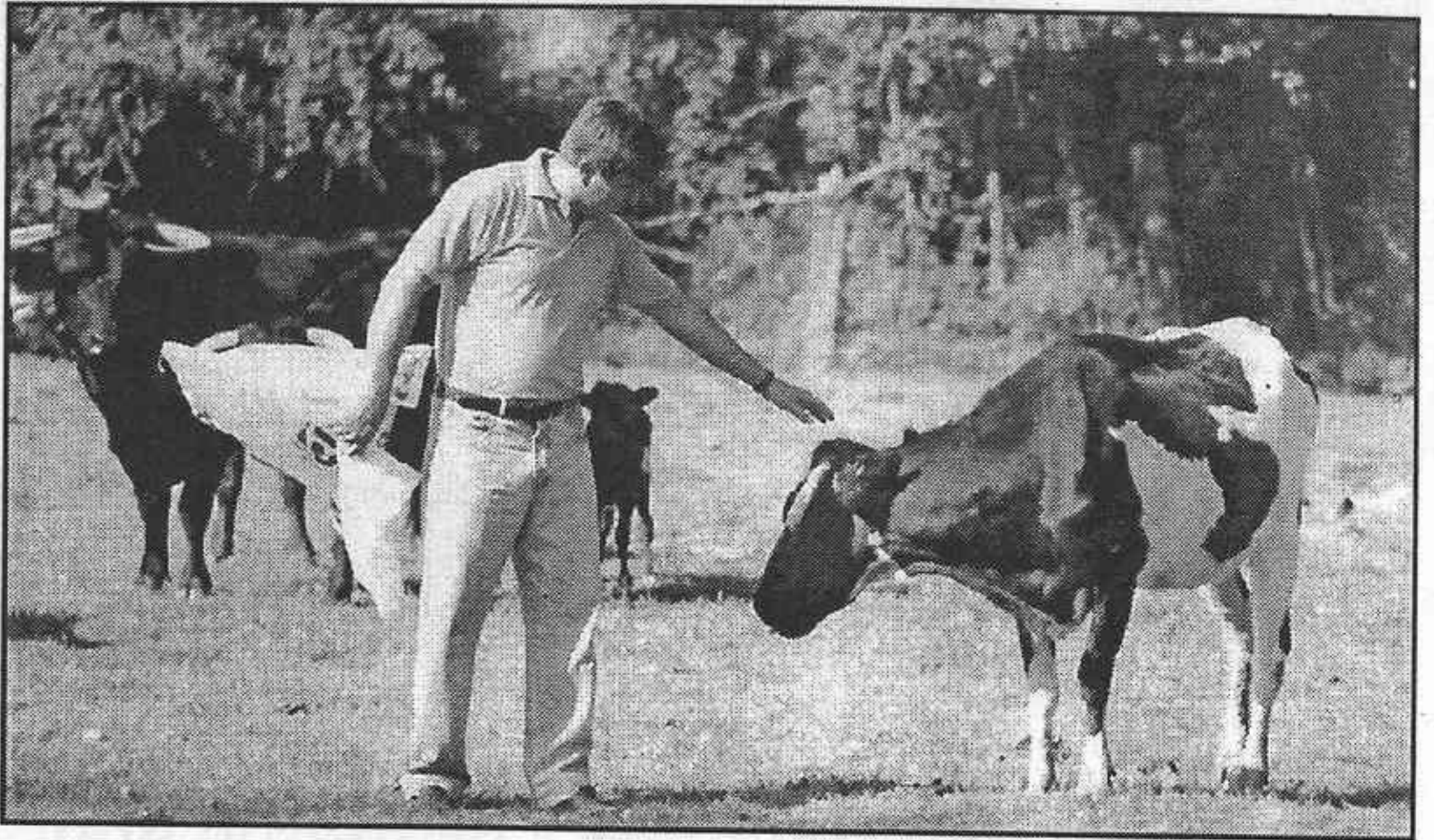


continuar invirtiendo en su ganadería, cuyo hierro está puesto al nombre de sus hijas, María y Cristina Fernández Velasco. Por ahora sus animales son lidiados en plazas de tercera y aunque los contratos le van muy bien, este año lidiará dieciséis eráles o toros de dos años y doce añojos, o toros de un año, Pedro no se conforma con eso, y desea poder criar también toros de tres y cuatro años, "pero para eso primero debo arrendar una finca mayor, que me permi-

ta tener más espacio para poder tener allí esos toros mas grandes" dice, pero puntualiza que "no sé si tendré mas beneficios o menos, pero es el único modo de dar un salto de calidad y de mejora". De ésta manera llegamos al final de nuestra conversación, nos despedimos de él y le deseamos suerte en ese proyecto suyo tan complicado y que requiere de tanta paciencia y esfuerzo como es crear una ganadería.

Cambiando de tema comenzamos a charlar con él sobre su nuevo papel como ganadero, y aquí es cuando Pedro se suelta y explica que se dedica a esto porque le gusta, ya que por el momento no es una actividad que le suponga grandes beneficios puesto que "hoy día la ganadería está en un momento muy bajo, por una parte debido a la competencia entre ganaderos y por otro porque se organizan menos espectáculos que

rro de un año, que cuando yo dejé de torear valía unas 150.000 pesetas, se vende ahora por unas 70.000 u 80.000". A pesar de ésta situación de precariedad económica, Pedro Fernández no se desanima, y con los beneficios económicos que le reportan las capeas que organiza en esta finca, "María Cristina", tiene pensado



## HERALDO DE ARANJUEZ

Anuncios por palabras

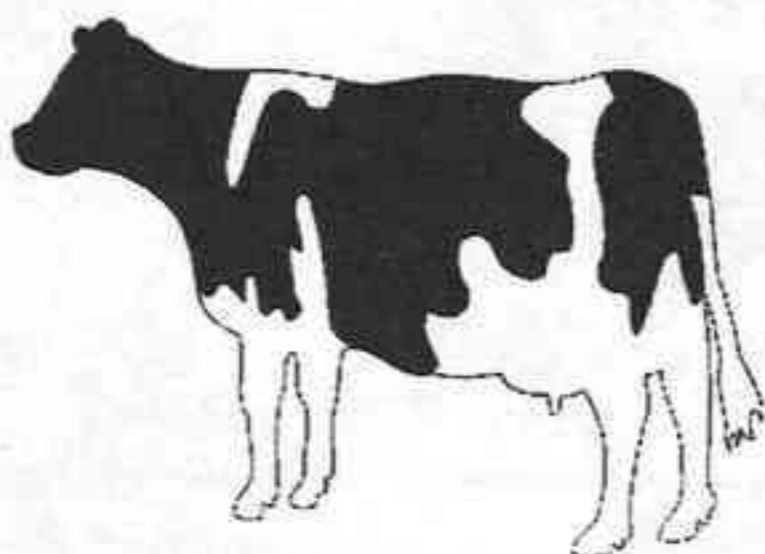
Tel. 91 892 51 26

## HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

## CARNICERIA



¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

**AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40**

# M MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

*Elaboración artesanal sin aditivos*



Tel. 91 891 04 37

## DESAPARECIDO UN EMPLEADO DE LA EMPRESA DE LIMPIEZA ONYX

**Ricardo López.-** Desde el pasado 14 de Julio el empleado de la empresa de limpieza ONYX, Manuel Cabanillas, se encuentra en paradero desconocido. Según la denuncia interpuesta por sus padres Antonio y Aurora el día 18 del pasado mes, Manuel se dirigió al trabajo como de costumbre a las seis de la mañana. Acabada su jornada a la una del mediodía, pasó a cobrar la paga extraordinaria que le correspondía y se fué con sus amigos a tomar unas consumiciones. Al parecer dejó a sus compañeros hacia las tres de la tarde y desde entonces nadie le ha vuelto a ver.

Sin embargo, el pasado Martes día 11 de Agosto, un compañero de trabajo se

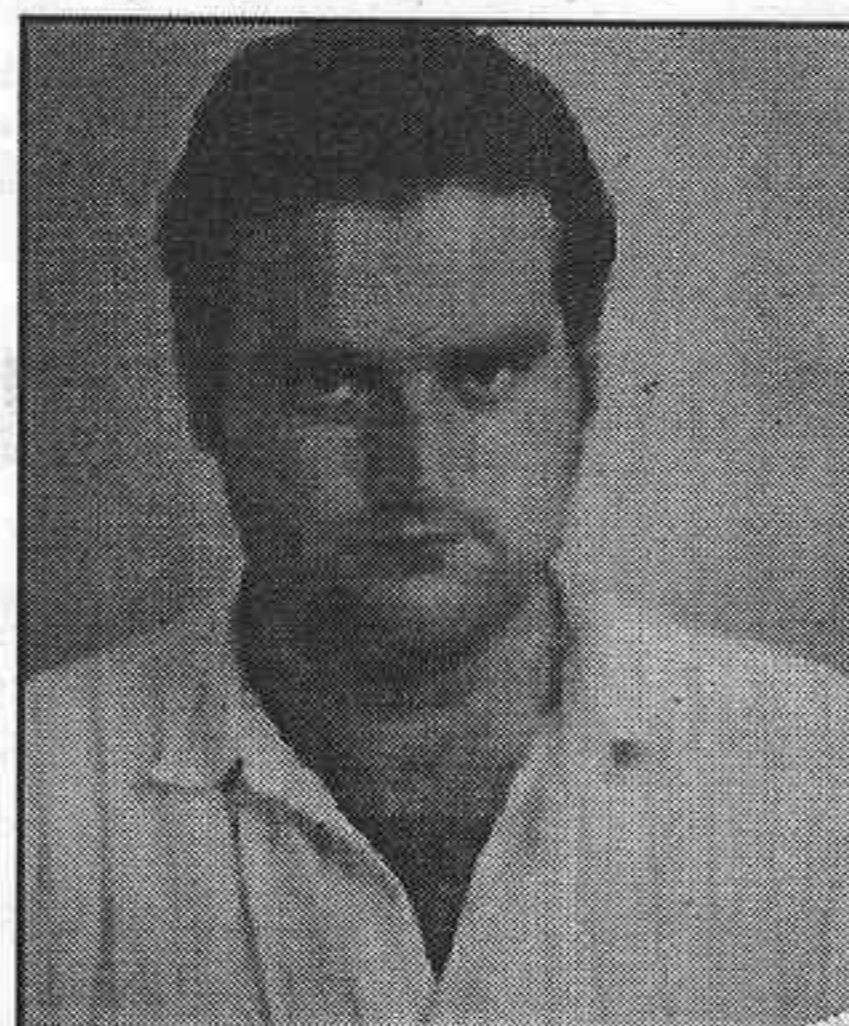
puso en contacto con la familia y les comunicó que estuvo acompañando a Manuel la noche del día 14 al 15 de Julio en el Hostal El Zoco hasta las 4 de la madrugada, momento en el que le perdió de vista.

La policía continúa buscándole, pero de momento sus esfuerzos han sido infructuosos, y las pistas aportadas por personas anónimas sobre el paradero de Manuel no han servido para nada.

Manuel Martín Cabanillas, tiene 36 años de edad, mide 1,80 de estatura y pesa alrededor de 90 kgs. En el momento de su desaparición vestía el uniforme de trabajo de la empresa ONYX, compuesto por ca-

misa y pantalón de color gris y calzaba zapatos de cuero negro.

En caso de verle o conocer datos sobre su paradero la familia ha puesto un teléfono a disposición de cualquier información al respecto. Teléfono 91 892 09 89 o también pueden ponerse en contacto con la policía local o nacional.



### FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26  
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ  
(Abierto Sábados tarde)

### Juan I.

### Matamoros

Asesor de Empresas

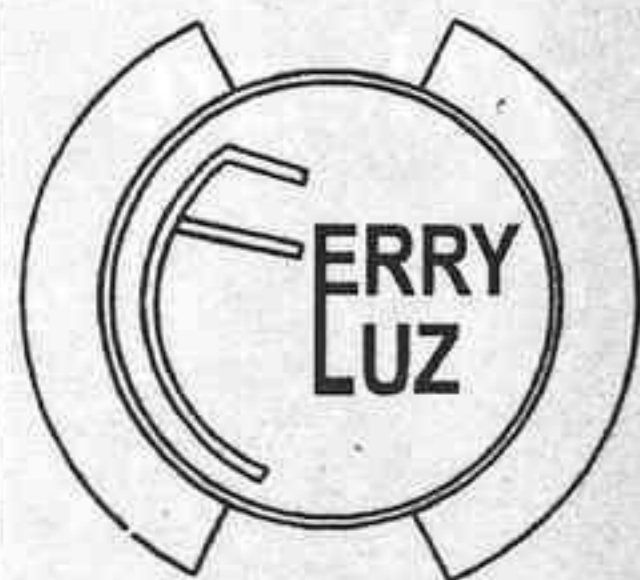
SOCIEDADES  
AUTONOMOS  
COM. BIENES

Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.

C/. Calandria, 20  
Tel. 91 892 42 25  
908 52 45 41

ARANJUEZ

## FERRYLUZ



SUMINISTROS  
INDUSTRIALES

FERRETERIA  
MATERIAL ELECTRICO

C/. Stuart, 169 - Tel. 91 892 55 49  
ARANJUEZ



VEN A  
DISFRUTAR DE  
LOS SABORES  
DE...

MANHATTAN TEX-MEX

JALAPEÑOS - BURRITOS

TACOS - BURRIPIZZA

AROS DE PIMIENTO - GUACAMOLE

CHILE CON CARNE

C/. Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63  
ARANJUEZ

**FOTO** *Martin* **VIDEO**

**SUPER OFERTA EN REVELADO DE CARRETES**

**2x1**

**HAGA 2 COPIAS Y PAGUE SOLO 1**

**13x18 AL MISMO PRECIO QUE 10x15**

**10x15 COMO SIEMPRE EN PAPEL ROYAL GOLD**

**REGALO DE CARRETE, ALBUM Y FOTO CALENDARIO**

**COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO**

**CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ**

*Inspirado en tus momentos*



Gris, Beige, Blanco y Negro

Colección Otoño - Invierno

1998-99

*Massimo Dutti*

C/. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95 - ARANJUEZ



## PARTICULARES

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis. 21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

Se vende piso, 3 hab., salón-comedor, 2 baños completos, 2 terrazas, calefacción, parquet, muy céntrico. Tels. 91 891 03 52 - 91 891 70 62

Se vende mobiliario de restaurante, mesas, sillas, etc., buen estado. Precio a convenir. Tel. 91 891 32 70.

Se alquila apartamento en Cullera, 1ª línea de playa. 3-4 personas. Tel. 91 891 46 10.

## TRABAJO

Si quieres trabajar en venta directa llámanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 891 26 21.

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria, E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72

Costurera 1ª necesito para coser en casa, trabajo todo el año, pagado por prendas o producción.

Tel. 919 83 76 52

Se imparten clases de E.G.B., Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

## PISOS-CHALET

Vendo piso, 3 hab., 2 baños, salón-comedor, cocina amueblada, 2 terrazas, parquet y calef. Tel. 91 891 03 52 - 91 891 70 62.

## PARCELAS

Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

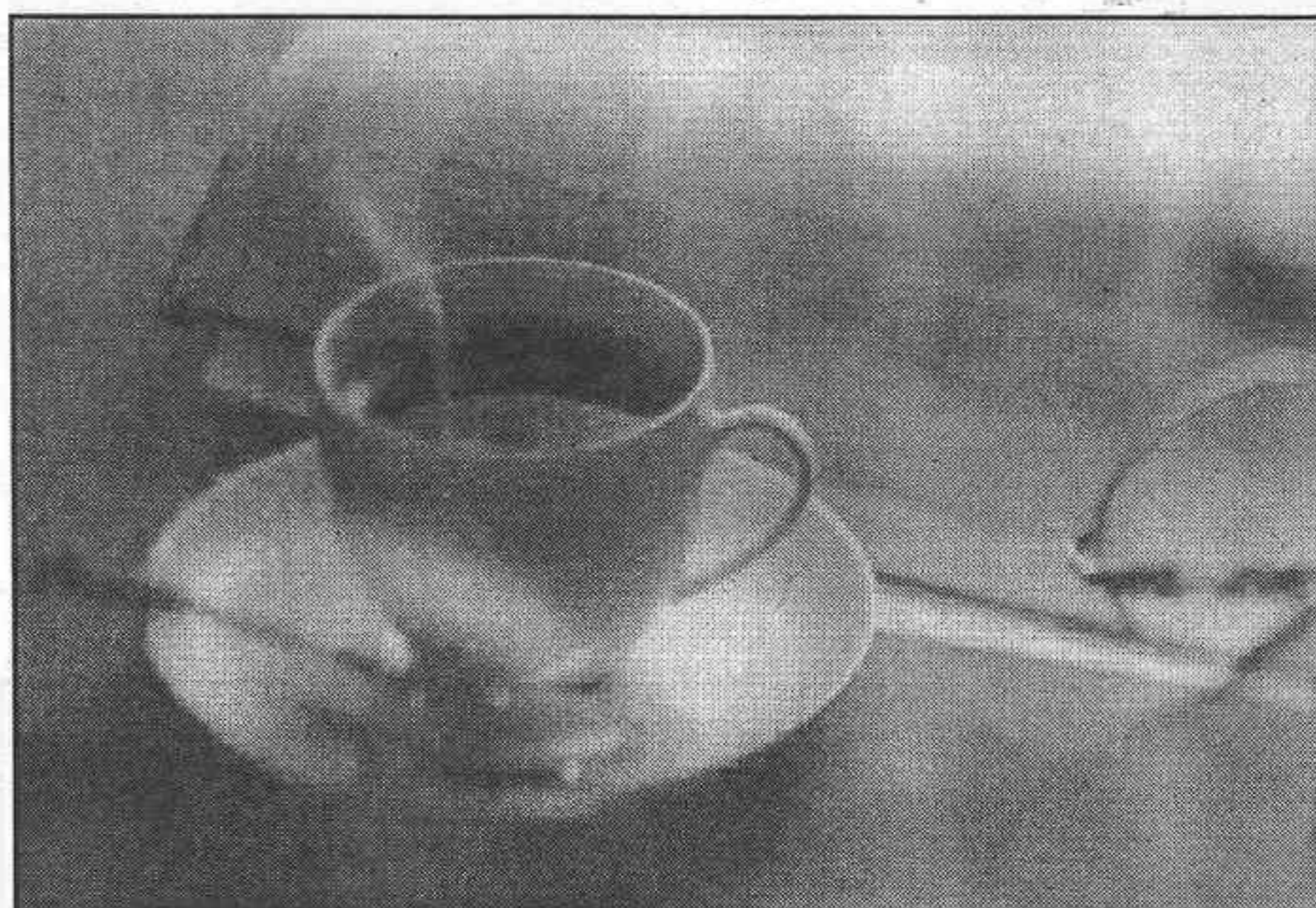
Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

**Estética y Belleza** Lourdes



- \* Tratamiento debilitador del vello, con producto revolucionario, facial y corporal.
- \* Cera de baja fusión
- \* Cera fría- \* Depilación eléctrica.

**LA CALIDAD TIENE UN NOMBRE** Lourdes  
C/. Capitán, 30 1º - Tel. 91 892 56 94 - Aranjuez



Plan de Pensiones Individual Winterthur  
**Prepárese para disfrutar de su jubilación**

**Agencia Mena**  
Sociedad de Agencia de Seguros  
Inscripción nº 76-5357

**winterthur**

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ  
Tel. 91 891 08 85 - 91 891 18 41 - Fax: 91 892 52 23

**QUIERE COMPRAR, VENDER,  
ALQUILAR SU PISO**  
**HERALDO DE ARANJUEZ**  
Teléfono: 91 892 51 26

**VENDEMOS Y RECOGEMOS** Visitanos  
**MUEBLES USADOS** C/. Ancha 21-23  
**BARATOS Y BUENOS** ARANJUEZ



**Rastro** OBRA BENEFICA  
**BETEL** Tel. 91 891 61 15

Se vende parcela nº 26. 2.565 chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33.

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

Se venden fincas rústicas de secano y regadío. Precios interesantes. Tel. 91 892 37 34

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 891 21 81 - 908 21 41 84

### SE ALQUILA NAVE INDUSTRIAL

250 m.2 más pequeño almacén  
Zona Polígono Industrial  
MAR CHICO  
**Tel. 91 891 85 94**



CLINICA  
MORENO ALGUACIL  
OFTALMOLOGIA

Comunica a sus clientes su nueva dirección  
*C/. San Pascual, 47 (esquina Capitán)*  
**Tel. 891 04 91 - ARANJUEZ**

## PSICOTERAPIA

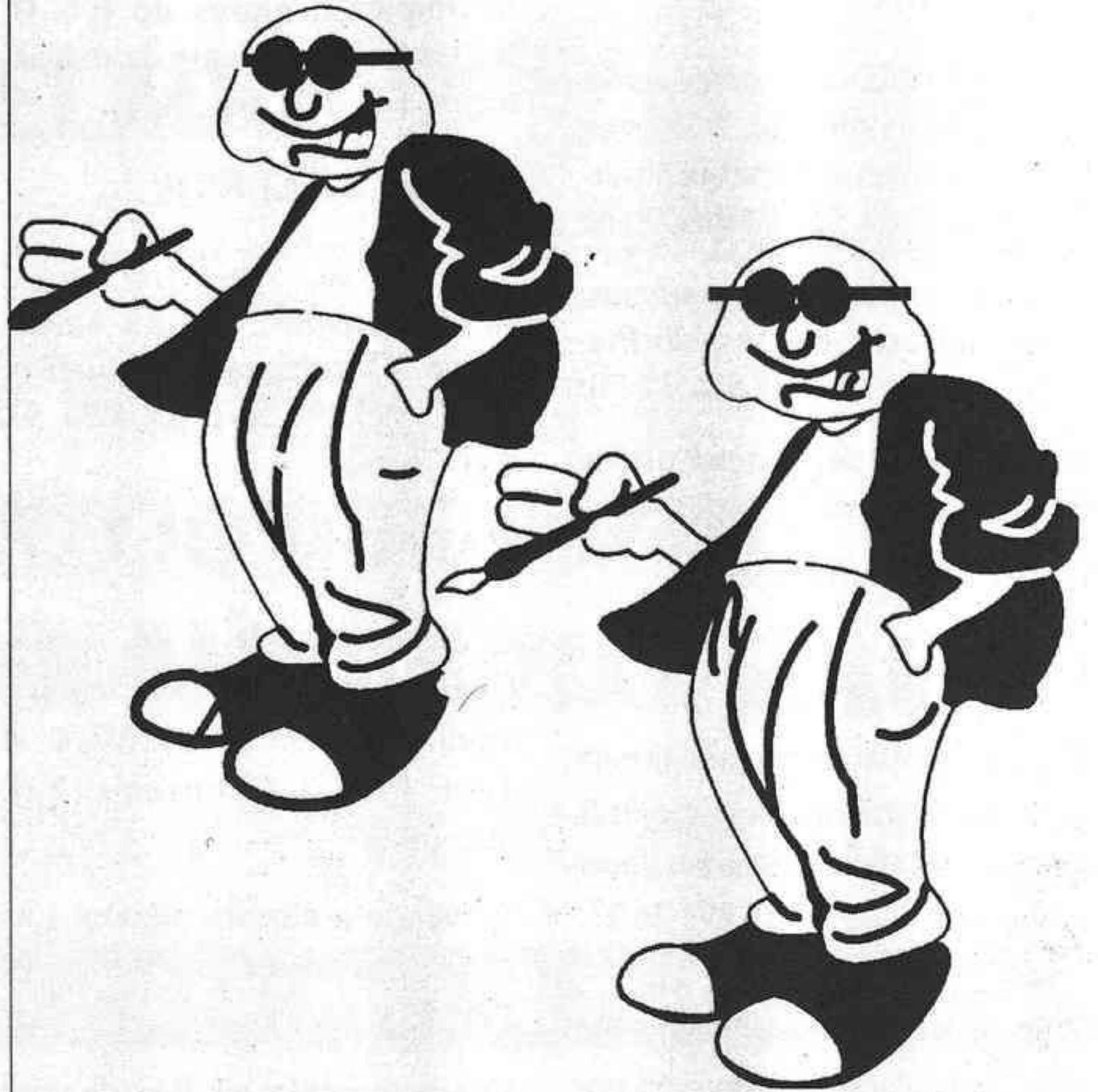
Electromedicina - Neurotecnología

Aplicado a múltiples problemas  
Psíquico-emocionales,  
producidos por causas naturales

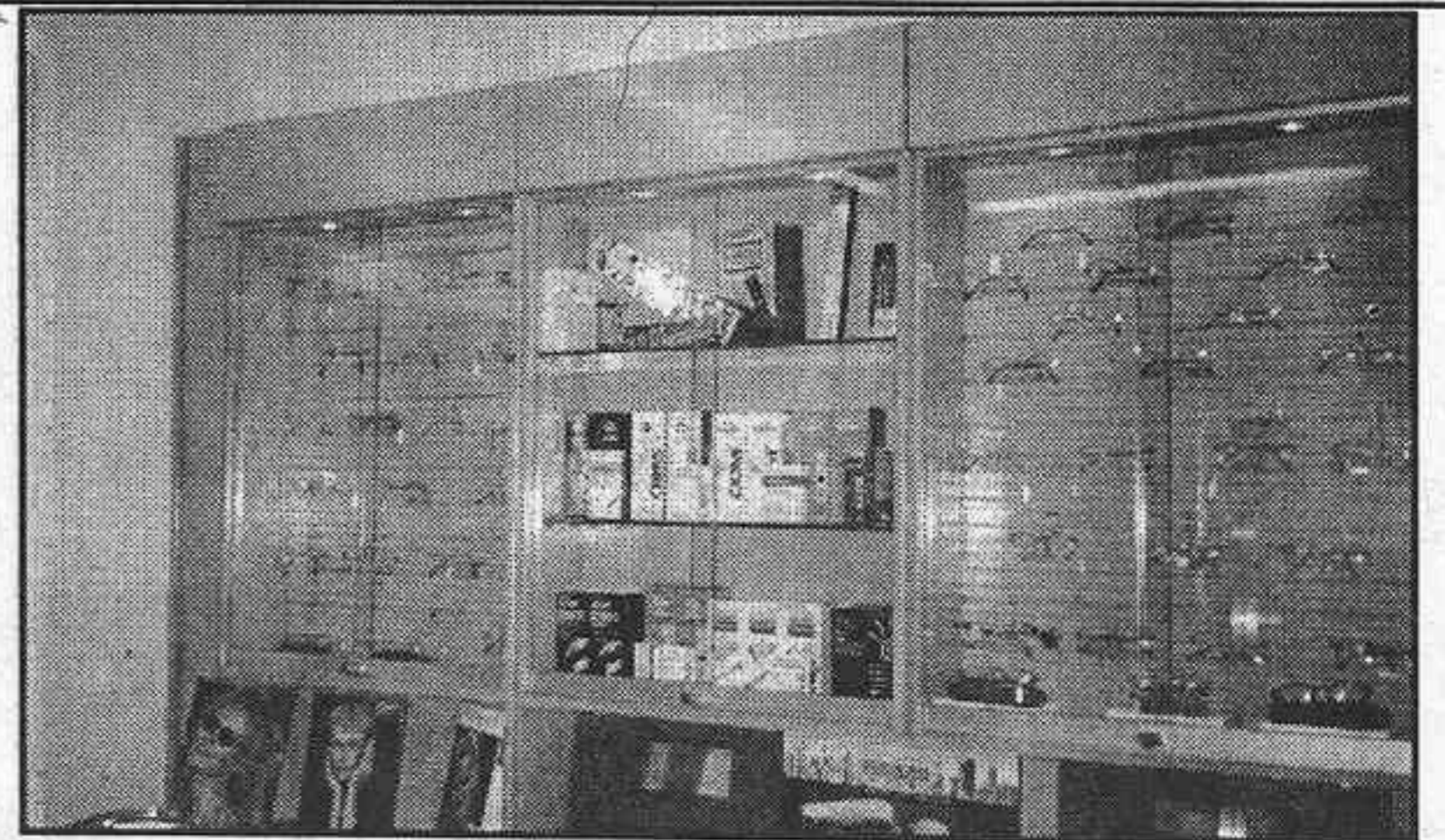
- Jaquecas. - Stress. - Memoria. - Malos hábitos. - Dejar de beber. - Depresiones. - Anorexia. - Miedos. - Impotencia. - Angustias. - Insomnio. - Sexualidad. - Dejar de fumar. - Obesidad. - Ansiedad. - Eneuresis. - Angustias. - Preocupaciones - Transtornos del habla - Mejorar la capacidad mental - Problemas de Juventud

Consulta: Tarde, de 4 a 8 (Martes a Viernes)  
Tel. 925 120 163 - C/. Mariana Pineda, 6 - 3º  
OCAÑA (Toledo)

## Pasatiempo



*Busca 8 diferencias entre estos dos dibujos*

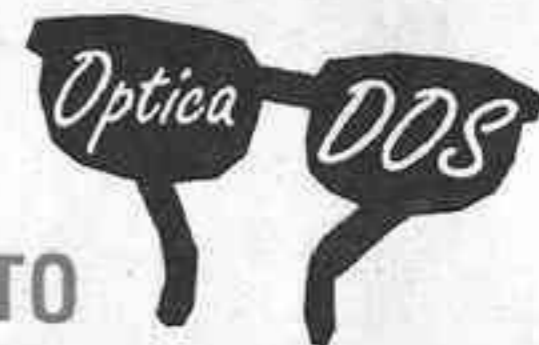


GAFAS GRADUADAS

GAFAS DE SOL

LENTES DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 91 891 32 02  
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ



*Miramos  
por su Vista*

# HERALDO DE ARANJUEZ

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López,  
J. Antonino Martín.

Cronista: Juan Luis González.

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 91 892 51 26

Fotografía: Manuel Jesús Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

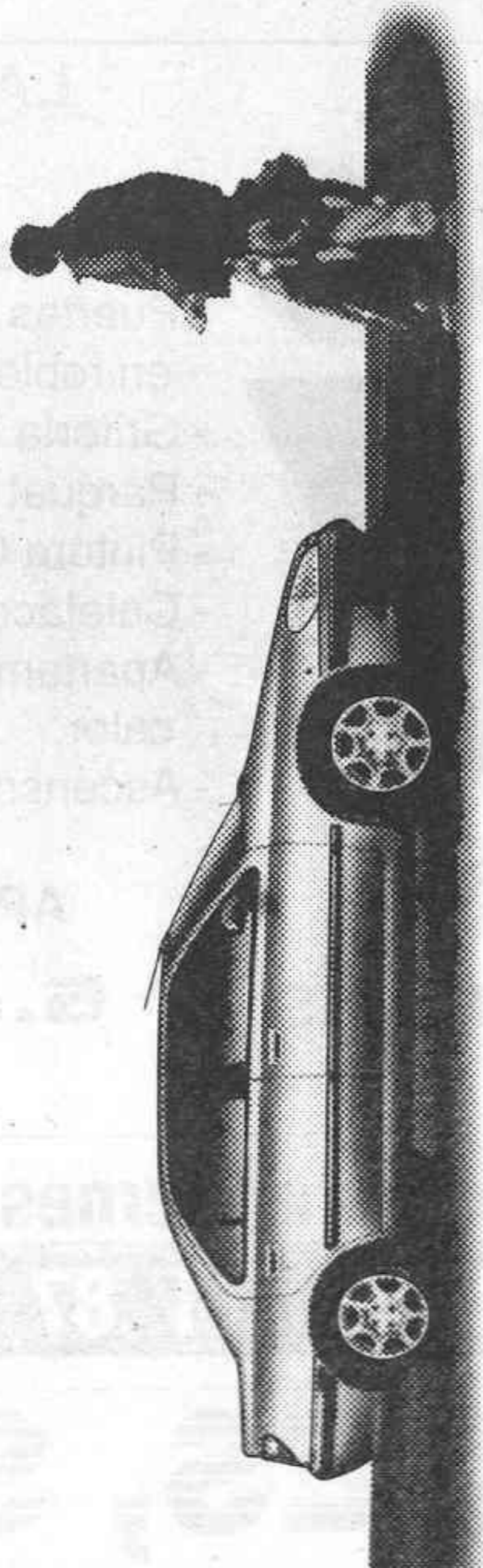
Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

**La seguridad del peugeot 406 tiene un valor incalculable.  
pero se disfruta desde 2.365.000 ptas.**

Para quien lo conduce y para quienes no lo conducen, la seguridad es un valor máximo en el Peugeot 406. Es la tranquilidad de saber que control y dominio son palabras que definen con exactitud una sensación. Y que el sistema ABS, el limpiaparabrisas con sensor de lluvia, el padding de absorción de impactos laterales, el tren trasero multibrazo, la dirección asistida, el Airbag, las barras de protección lateral o el retrovisor exterior de doble curvatura... son algunos de los ejemplos que hacen realidad esta tecnología para la seguridad. Una tecnología que incorpora de serie, desde 2.365.000 ptas., el Peugeot 406 SR que con el motor 1.8 de 112 CV, ofrece además un gran equipo para el confort: desde cierre centralizado con apertura a distancia y elevalunas eléctricos, hasta volante regulable en altura y profundidad.

**peugeot 406. un regalo de la tecnología.**



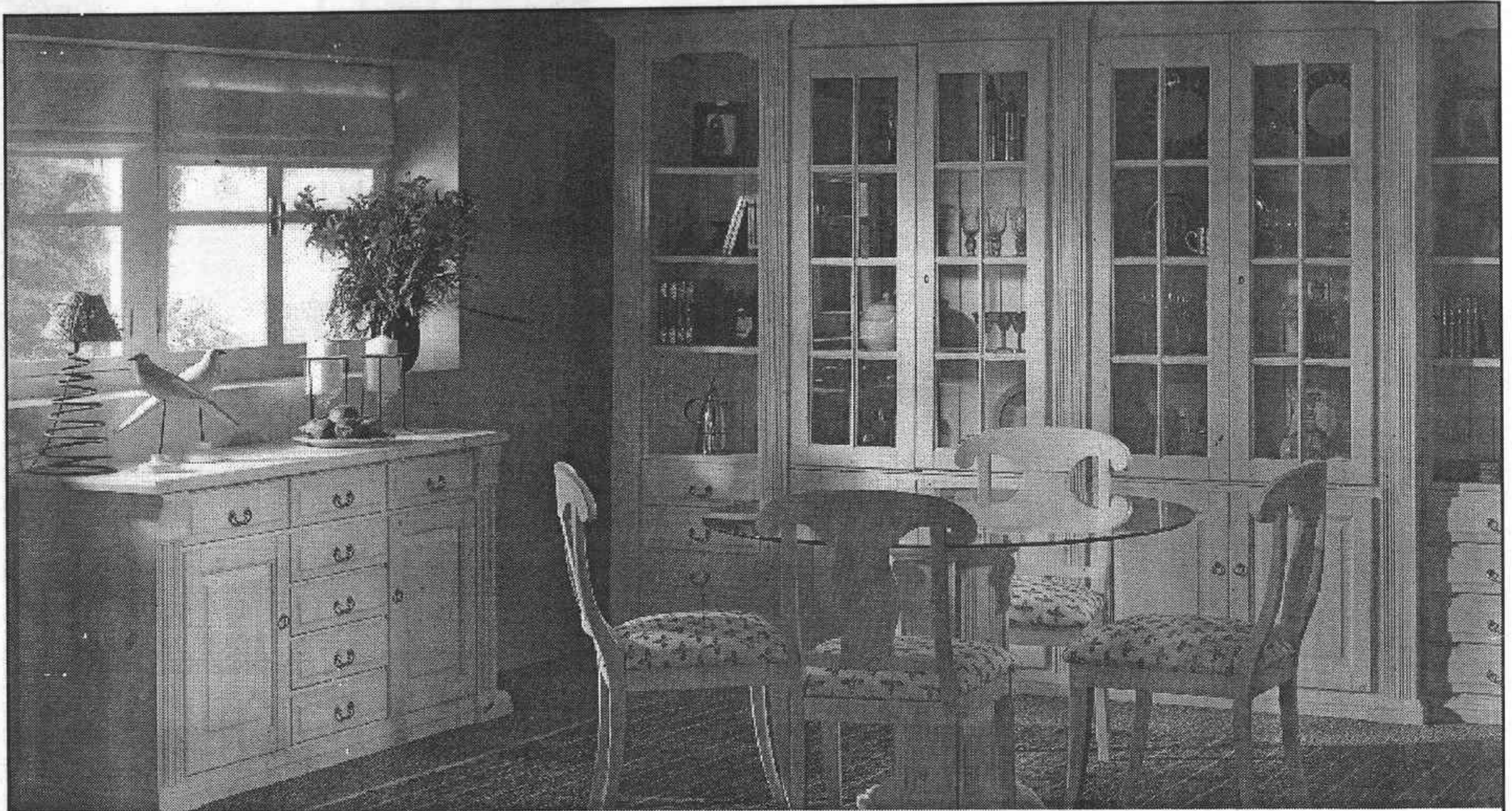
P.V.P.: recomendado Península y Baleares (406 SR 1.8). Incluye promoción, IVA, impuesto de matriculación, transporte y Plan Prever. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Promoción no acumulable. Modelo visualizado 406 SV.

**SU CONCESIONARIO PEUGEOT**

**ATRANSA, S.L.**  
ABRIMOS SABADOS TARDE Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 891 86 40 - ARANJUEZ  
Concesionario Oficial PEUGEOT para  
Aranjuez y Comarca.



**PEUGEOT**



## MUEBLES SANTIAGO

FINANCIAMOS SU COMPRA HASTA EN 36 MESES

50 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS AVALAN. DISEÑAMOS TUS MUEBLES A TU GUSTO. MEDIDA Y PRESUPUESTO EN 1.000 m.<sup>2</sup> DE EXPOSICION

**C/. VIRGEN DE LAS NIEVES, 10 - Tel. 91 891 13 16 - ARANJUEZ**

# Edificio REY

LA MEJOR SITUACION  
EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

VIVIENDAS DE 1 DORMITORIO

LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

APARTAMENTOS DESDE

**6.500.000 Pts.**

OFICINA DE VENTAS:  
C/. Postas, 51  
ARANJUEZ

**Lunes a Viernes**

**Teléfono: 91 891 11 87**

**HORARIO COMERCIAL:**  
de 10 a 13 horas  
de 17,30 a 20,00 horas

# MMETROGES, S.A.

C/. O'Donnell, 32 1º  
28009 MADRID